



Todos tenemos  
derecho al  
diseño

---

Todos temos  
direito a design



Ligne professionnelle

fabrication  
française

**INVICTA**



# Resumen

- 4** Invieta, líder europeo en calefacción de leña.
- 8** Todos tenemos derecho al diseño.
- 12** Elegir bien el combustible.
- 16** Elija su aparato de leña.
- 18** Especificaciones técnicas.
- 20** Aproveche todas las ventajas de su estufa.

- 24** Plug-IN.
- 34** Estufas híbridas.
- 36** Estufas de leña.
- 94** Hogares de leña.
- 122** Inserts de leña.

- 128** Accesorios.
- 130** Características técnicas.



# Resumo

- 6** Invicta, líder europeu de aquecimento a lenha
- 10** Todos temos direito a design.
- 14** Escolher bem o seu combustível.
- 17** Escolha bem o seu equipamento.
- 19** Especificações técnicas.
- 22** Aproveite todas as vantagens da sua salamandra.

- 26** Plug-IN.
- 34** Salamandras híbridas.
- 36** Salamandras a lenha.
- 94** Recuperadores de calor a lenha.
- 122** Inserts a lenha.

- 128** Acessórios.
- 145** Características técnicas.



# Invicta, líder europeo en calefacción de leña.

## Fundición de origen francés garantizado



La planta de fundición y esmaltado de Invicta se estableció en 1924 en Donchery, en la región francesa de Champaña-Ardenas. Con una producción anual de 115.000 estufas de leña, el grupo es el número uno en Europa. Invicta controla todo el proceso de fabricación internamente: investigación y diseño, laboratorio de pruebas acreditado por COFRAC (acreditación n° 1-1658 disponible en [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr)), fundición, esmaltado, marketing y distribución. Las estufas de leña, chimeneas e insertables de fundición fabricadas por Invicta están certificadas con garantía de fabricación en Francia (Bureau Veritas, certificado de conformidad N° 7208672).

## La marca de referencia



A lo largo de los años y a través de sus originales y creativas campañas de comunicación, Invicta se ha convertido en la marca de referencia en el sector de las estufas de leña. Ofrece una amplia gama de productos y servicios, lo que permite a todos encontrar una solución de calefacción que cumpla con sus expectativas en términos de experiencia, diseño, comodidad y rendimiento. Por tanto, Invicta es el socio ideal para momentos cálidos.

## Amplio abanico de conocimientos

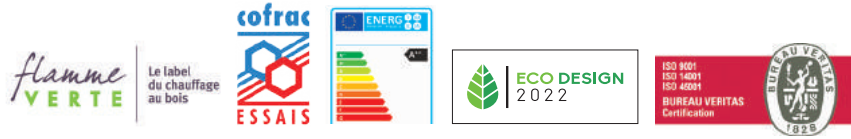
El saber hacer de Invicta se extiende a múltiples sectores: estufas de leña, estufas híbridas, estufas de pellet, chimeneas e insertables para chimeneas, pero también barbacoas, recipientes culinarios, decoración e incluso mobiliario.

\* fuente MSI: estudio de abril de 2015.

## Investigación e innovación

Optimizar, innovar y revolucionar son las tres consignas de la división de I + D de Invicta. Algunas innovaciones concebidas por Invicta, como el sistema de postcombustión y la combustión inversa, han contribuido en gran medida a la optimización del rendimiento energético. Otros, como la tecnología Air-control, mejoran la experiencia del usuario al proporcionar un mejor control de la velocidad de combustión. Día tras día, nuestro equipo de I + D sigue desarrollando productos ecológicos para cuidar más de usted.

## Un enfoque ecológico



Invicta es parte del proceso de mejora continua del rendimiento energético de los aparatos de leña iniciado por la etiqueta Flamme Verte. El nivel de 7 estrellas creado en enero de 2015 anima a las empresas a fabricar productos cada vez más respetuosos con el medio ambiente. El laboratorio Invicta, certificado COFRAC (Acreditación N ° 1-1658. Alcance disponible en [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr)), realiza sistemáticamente mediciones cuantitativas (rendimiento, tasa de CO, concentración de polvo) en nuevos modelos. Por lo tanto, la mayoría de los dispositivos de la marca tienen la etiqueta Flamme Verte 7 estrellas y pueden optar a ayudas públicas. Todos llevan la etiqueta ecológica europea A + o A \*. Además, la mayoría de equipos ya son compatibles con la normativa europea Eco-Design 2022. Con las certificaciones ISO 14001, ISO 9001 e ISO 45001, Invicta también está demostrando su compromiso con el medio ambiente.

## Socio de Ademe



Iniciado por ADEME, se estableció un programa de estudio y medición de emisiones generadas por el uso de biomasa, para evaluar la naturaleza y cantidad de contaminantes gaseosos, así como su tamaño de partícula y distribución de partículas residuales. Este programa tiene como objetivo mejorar la combustión con la participación de científicos del Laboratorio de Gestión de Riesgos y Medio Ambiente de la Universidad de Haute-Alsace e Invicta. Esta investigación es parte del

ADN de Invicta y, por lo tanto, el equipo de Investigación y Desarrollo de Invicta está muy implicado.

\* excepto 700 Ref. óptima 6771-74: Etiqueta ecológica B.



# Invicta, líder europeu de aquecimento a lenha.

## Ferro Fundido, Garantia de origem francesa



A fábrica de fundição e esmaltagem da Invicta foi fundada em 1924, em Donchery, na região de Champagne-Ardenne, em França. Com uma produção anual de 115,000 equipamentos de aquecimento a lenha, o grupo é o nº1 na Europa. A Invicta controla todo o processo de produção: investigação e desenvolvimento, design, COFRAC\* (Acreditação nº1-1658) disponível em [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr), fundição, esmaltagem, marketing e distribuição. As salamandras a lenha, recuperadores de calor e inserts de ferro fundido da Invicta têm certificação de Produto de Origem Francesa (Bureau Veritas, certificado de conformidade nº 7208672).

## A marca de referência



Ao longo dos tempos e através de campanhas de comunicação originais e criativas, a Invicta tornou-se na marca de referência no que toca ao sector de salamandras a lenha. A marca oferece uma gama ampla de produtos e serviços, permitindo a que todos possam encontrar uma solução de aquecimento que corresponda às suas expectativas em termos de experiência, design, conforto e desempenho. A Invicta, é, portanto, o parceiro ideal para momentos quentes.

## Uma vasta gama de conhecimento

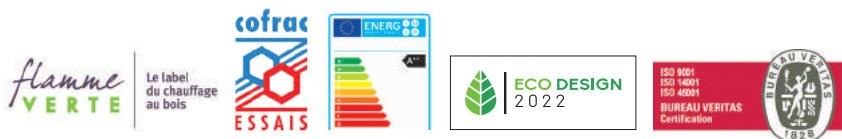
O know-how da Invicta estende-se a vários sectores: salamandras a lenha, salamandras híbridas, salamandras a pellets, reuperadores de calor e inserts, mas também barbecues, cerâmica culinária, itens decorativos e mobília.

\* MSI: Estudo de Abril 2015

## Pesquisa e Inovação

Optimizar, Inovar e Revolucionar são as três palavras de ordem no departamento de R&D da Invicta. Algumas das inovações concebidas pela Invicta, como o sistema de dupla combustão e combustão inversa, contribuíram fortemente para a otimização de desempenho energético. Outras, tais como, a tecnologia Air-Control, melhoraram a experiência do utilizador proporcionando um melhor controlo do ritmo de queima. Dia após dia a nossa equipa de R&D continua a desenvolver produtos amigos do ambiente para cuidar melhor de si.

## Uma abordagem amiga do ambiente



A Invicta está a melhorar o desempenho energético dos seus equipamentos a lenha de forma constante, desencadeado pela criação da etiqueta Flamme Verte. A avaliação de 6 ou 7 estrelas definida em Janeiro de 2015 encoraja as empresas a produzirem produtos amigos do ambiente. O nosso laboratório, COFRAC certified, realiza de forma sistemática testes quantitativos (desempenho, taxa de CO, concentração de pó) nos nossos modelos novos. Todos os equipamentos a lenha da Invicta têm a EcoLabel Europeia de A ou A+\*. Muitos encontram-se já compatíveis com o standard Europeu de Eco-Design 2022. A maioria dos nossos produtos estão categorizados como Flamme Verte 6 ou 7 estrelas. A certificação ISO 14001 da Invicta é o nosso compromisso para proteger o ambiente.

## Parceiro de Ademe



Iniciado pela ADEME, um programa para estudo e medição de emissões geradas pelo uso da biomassa, foi criado para avaliar a natureza e a quantidade de gases poluentes, bem como o tamanho das suas partículas e distribuição residual de partículas. Este programa visa melhorar a combustão e conta com o envolvimento de cientistas da Invicta e do Laboratório da Gestão de Risco e do Ambiente da Universidade de Haute-Alsace. Esta pesquisa faz parte do DNA da Invicta, e consequentemente, a equipa de Investigação e Desenvolvimento da Invicta é muito dedicada.

\* Excepto 700 Optimum ref 6771-74 Ecolabel B.



# Todos tenemos derecho al diseño.

Como verdadera pionera, Inivcta ha revisado los aparatos de leña, ofreciendo nuevas líneas limpias, que cumplen con las expectativas de las personas que desean aunar el diseño y la modernidad en su interior. Esta visión, que es a la vez asequible y de diseño, está perfectamente en sintonía con los tiempos. Inivcta suscribe así a lo que se ha venido en llamar «diseño democrático».

Este enfoque se basa en 5 pilares:

**La forma:** es la calidad de la línea, del dibujo, lo que hace de la estufa, la chimenea o el insertable un objeto de acertada estética. Por sí solo, da estilo a toda la casa. La estufa se convierte en el corazón del hogar y en el elemento decorativo central. Este es, por supuesto, el significado más conocido de la palabra diseño.

**La función:** la estufa, hogar o insertable Inivcta está perfectamente pensado, no sólo en su dimensión estética, sino también en

su funcionalidad. Esto es lo que garantizará su rendimiento, eficiencia y facilidad de uso. También es ergonómico, es decir optimizado para un uso completamente natural.

**Calidad:** sin dejar de ser accesibles, las estufas, chimeneas e insertables de leña Inivcta tienen un nivel de calidad reconocido en todo el mundo. Se fabrican en Francia, en las Ardenas. El nivel de calidad se controla para que sea perfectamente constante. Los equipos de hierro fundido Inivcta cuentan con la certificación Origine France Garantie.

**Sostenibilidad:** desde su concepción, los diseñadores de Inivcta integran la dimensión sostenible del ciclo de vida del aparato. El material es reciclable y el combustible constituye la primera energía renovable en Francia. La sostenibilidad es una parte integral del diseño.

**Y por supuesto el precio .**



## El calor bajo control

Durante casi un siglo, Invieta ha aprendido a controlar mejor el calor cada día.

Esto comienza con la optimización del hogar: las proporciones ideales se transmiten de boca en boca por los maestros herreros, luego son constantemente replanteadas por los diseñadores e ingenieros de Invieta, para adaptarse a las nuevas formas, mejorando el rendimiento, y potencia calorífica de estufas, chimeneas o insertables.

Se trata entonces de una investigación en torno a la combustión: naturaleza del combustible, optimización de los circuitos de aire, análisis de los gases emitidos, estudio de sus residuos e innovaciones tecnológicas (postcombustión, combustión inversa, Air-Control, estufas híbridas de leña y pellets).

Pero este dominio del calor se obtiene ante todo a través del hierro fundido Invieta y sus cualidades excepcionales: excelente conductividad térmica, notable inercia. Permite conservar y difundir el calor de forma radiante y constante. Es resistente a temperaturas extremas y deformaciones en caliente. Otra cualidad y no menos importante: el hierro fundido utilizado en la fabricación de los equipos Invieta es 100% reciclable.



**Para Invieta, el diseño solo tiene sentido si es accesible para tantas personas como sea posible.**

Esta ha sido nuestra vocación durante décadas. Invieta se compromete todos los días a hacer posible el sueño y a que todos puedan permitirse lo mejor en diseño y rendimiento. Con esta filosofía, el grupo Invieta se ha convertido en el n.º 1 en calefacción de leña en Europa\*. Sea cual sea tu presupuesto, encontrarás un aparato de leña Invieta de diseño y eficiencia, que disfrutarás contemplando todos los días en tu salón.

Esta dimensión de accesibilidad también es tan central que se ha convertido en el lema de la marca. Invieta. Todos tenemos derecho al diseño.

\*Fuente MSI - Estudio de abril de 2015.



# Todos temos direito a design.

Conhecida como iniciadora de tendências, a Inuicta revisitou as salamandras e recuperadores de calor a lenha, desenvolvendo linhas de produto novas, com linhas mais limpas, levando até si um design com um novo vigor moderno. Esta visão combina um design polido com acessibilidade, em perfeita sintonia com os novos tempos. A abordagem da Inuicta é parte do que tem vindo a ser conhecido como «design democrático».

Esta abordagem é baseada em 5 pilares:

**Forma:** é a qualidade da linha, o esboço, que torna a salamandra como um objecto estético completo. Adiciona estilo a qualquer casa, e torna-se no elemento decorativo central. Este é obviamente a definição mais comum da palavra design.

**Função:** as salamandras e recuperadores de calor Inuicta estão desenhados na perfeição não só na sua dimensão estética, mas também na sua funcionalidade.

Desempenho, eficiência e utilidade estão garantidas. E são ergonómicas, isto é, optimizadas para uma utilização natural e intuitiva.

**Qualidade:** Permanecendo acessíveis, as salamandras e recuperadores de calor a lenha Inuicta têm um nível de qualidade reconhecido a nível mundial. São feitas em França, na região de Ardenes. O nível de qualidade é controlado em todas as fases para conseguir alcançar os melhores e mais exigentes standards.

**Sustentabilidade:** desde a concepção da salamandra, os designers da Inuicta nunca perdem de vista a sustentabilidade do equipamento no decorrer do seu ciclo de vida. Os materiais são recicláveis, e o combustível é fonte de energia renovável mais abundante em França.

**Durabilidade:** é uma parte integrante do design e, **evidentemente, do preço.**



## Controlo de Calor

Há quase um século que a Inivicta tem vindo a aprender diariamente a forma como melhor domesticar o calor.

Em primeiro lugar, isto envolve otimizar a câmara de combustão da lenha: as proporções ideais são transmitidas pelos «Metres do Ferro» de boca em boca.

Os engenheiros e designers da Inivicta dão-lhes forma, refinando-as continuamente, adaptando-as a novas formas enquanto que ao mesmo tempo melhoram o seu desempenho e capacidade calorífica nas salamandras.

Tudo isto envolve pesquisa relativa a combustão: o tipo de combustível, combustão inversa, Air-Control, Salamandras Híbridas e a Pellets).

O controlo avançado do calor nasceu na nossa fundição, com as propriedades excepcionais do ferro fundido: excelente condutividade termal, inércia notável. Ele retém e distribui o calor de forma radiante e consistente. Resiste a temperaturas extremas e distorção devida a calor. Por fim, mas não menos importante, as nossas salamandras são 100% recicláveis.



**Para a Inivicta, o design só faz sentido se for acessível para o maior número de pessoas.**

Esta tem sido a nossa vocação durante décadas. A Inivicta empenha-se diariamente para tornar este sonho numa realidade, para que todos possam ter acesso ao melhor design e desempenho. Com esta filosofia, a Inivicta Group tornou-se no líder europeu em salamandra a lenha\*.

Qualquer que seja o seu orçamento, irá encontrar uma salamandra Inivicta com excelente design e alto desempenho, que lhe trará satisfação todos os dias.

\*Fonte MSI - Estudo de Abril de 2015.



# Elegir bien el combustible



Ha decidido optar por la calefacción de leña que combina economía, ecología y rendimiento. Pero queda la pregunta «¿qué combustible y, por tanto, qué estufa se adapta mejor a sus necesidades de calefacción?» Entre leños o pellets: aquí hay una comparación de las 2 familias para ayudarle a elegir la más adecuada.



## Estufas de pellets: rendimiento y practicidad

### ☐ **Atmósfera**

Con su depósito de gran capacidad, las estufas de pellet no requieren un suministro regular. Además, son programables e incluso controlables de forma remota para determinados modelos.

### ☐ **Confort constante**

Fáciles de usar, producen un calor suave y constante durante un largo período de tiempo sin ninguna intervención de su parte para mantener la llama. La tecnología de la estufa de pellets combina eficiencia y beneficios prácticos, brindándole libertad y flexibilidad.

### ☐ **Calidad del combustible**

Los pellets hechos de residuos de aserrín y astillas de madera proporcionan un combustible de excelente calidad. Gracias a su alto rendimiento energético, ofrecen un calentamiento eficiente y agradable.



### ☐ **Alto rendimiento**

Al lograr una eficiencia del 80 hasta más del 90%, las estufas de pellets generalmente superan el rendimiento de los sistemas de leña tradicionales. Se benefician de la etiqueta «Flamme Verte». Su autonomía también es mayor. Algunos modelos de Invicta, que tienen una capacidad de reserva de 22 kg, permiten disfrutar del calor hasta por 36 horas.

### ☐ **Precios más altos de compra y uso**

La inversión inicial es mayor para una estufa de pellets. Además, el combustible de pellets es más caro que los troncos de madera.



## Estufas de leña: economía, estética y facilidad de uso



### ☐ Ambiente

Favoritas de las familias, las chimeneas de leña continúan seduciendo gracias al sublime espectáculo de fuego que ofrecen a tu mirada. Objeto contemporáneo de diseño y placer, las estufas, chimeneas e insertables a leña de Invicta se adaptan a cualquier tipo de interior y se presentan en muchas formas para crear un ambiente cada vez más acogedor. Silenciosas, las estufas y hogares de chimenea funcionan por convección natural, lo que le permite disfrutar del crepitar del fuego.

### ☐ Precio competitivo

Los aparatos de leña utilizan un combustible menos costoso, ya que está más extendido y disponible que los pellets. En términos de costo de uso, por lo tanto, se posicionan como los más competitivos del mercado. Conforme a los requisitos de la etiqueta «Flame Verte», los electrodomésticos de leña garantizan un rendimiento energético de calidad de hasta el 80%. Tenga en cuenta que estos dispositivos difunden el calor rápidamente y no requieren electricidad para funcionar.

### ☐ Una variedad de tamaños de troncos

Dependiendo de sus dimensiones, los aparatos de leña Invicta pueden adaptarse a diferentes longitudes de troncos de 25 a 94 cm. Sin embargo, prefiera troncos pequeños para un rendimiento óptimo. Dos troncos de 25 cm tendrán un poder calorífico superior que uno de 50 cm.

### ☐ Autonomía

A diferencia de las estufas de pellets, su autonomía se limita a unas pocas horas sin intervención humana. Hay un modo de «combustión prolongada» o «fuego continuo» para reiniciar fácilmente el dispositivo después de varias horas.

### ☐ Autenticidad

Si está buscando una experiencia única e intensa, el equipo de leña es para usted. ¡Sin embargo, será necesario aceptar reavivar la llama con regularidad!

En resumen...	TRONCOS	PELLETS
Costo de la estufa / hogar / insert	🔥/🔥🔥	🔥🔥🔥
Costo del combustible	🔥	🔥🔥
Costo de mantenimiento	🔥	🔥🔥
Rendimiento	🔥🔥	🔥🔥🔥
Autonomía	🔥🔥	🔥🔥🔥
Facilidad y comodidad de uso	🔥🔥	🔥🔥🔥
Belleza de la llama	🔥🔥🔥	🔥🔥

## INVICTA OFRECE UNA SOLUCIÓN PARA LOS INDECISOS !

¡Conviértete en el maestro del fuego eligiendo ambos combustibles! Invicta ofrece una gama de productos que combina las ventajas de dos combustibles: estufas híbridas (ARATOS MIX plug-in, AKIMIX y CAROLO MIX). Con una autonomía de 12 a 5 horas en pellets y un hogar que puede acomodar leños de hasta 38 cm, podrá elegir entre un modo de calefacción autónomo y la sociabilidad de un fuego de leña.



# Escolher bem o seu combustível



Decidiu comprar um equipamento a lenha que combina acessibilidade, aspectos ambientais e desempenho. Mas, a questão permanece «Qual o combustível, e consequentemente, que salamandra, complemente melhor as minhas necessidades de calor, lenha ou pellets?» Aqui está uma comparação entre as duas famílias de salamandras para o ajudar a escolher a mais adequada.



## Salamandras a pellets: desempenho e praticidade

### ☐ Ambiente

Com os seus depósitos de grande capacidade, as salamandras a pellets não necessitam de recarga regular. Além disso, são programáveis e alguns modelos são até controláveis remotamente.

### ☐ Conforto Constante

Fáceis de utilizar, produzem um calor suave e constante durante um longo período de tempo, sem qualquer esforço da sua parte para manter a chama a arder. A tecnologia das salamandras a lenha combina eficiência e praticidade, trazendo-lhe liberdade e flexibilidade.

### ☐ Qualidade do combustível

Os pellets são compostos por serrim e aparas de madeira, o que os torna num combustível excelente. Com o seu grande desempenho energético, produzem um calor eficiente e confortável.



### ☐ Alto rendimento

Ao atingir entre 80% a 90% de rendimento as salamandras a pellets superam geralmente os sistemas tradicionais a lenha. Foram premiadas com a etiqueta de eficiência francesa «Flamme Verte». A sua autonomia também é superior. Alguns dos modelos Invicta, com capacidade de reserva de 22kgs, permitem que desfrute o calor até 36h, sem reabastecer.

### ☐ Custos de compra e de utilização mais elevados

O investimento inicial é mais alto para uma salamandra a lenha. Além disso, o pellet é um combustível mais caro face à lenha.





## Salamandras a lenha: economia, estética e amigo do utilizador



### ☐ Ambiente

Favoritas das famílias, as salamandras a lenha continuam a seduzir graças ao espectáculo sublime do fogo que oferecem ao seus olhos. Um objecto contemporâneo de design e prazer, as salamandras, recuperadores de calor e inserts da Invicta enquadram-se em qualquer tipo de interior, e encontram-se disponíveis numa variedade de formas para criar um ambiente acolhedor. Silenciosos, salamandras, recuperadores de calor e inserts funcionam a convecção natural, permitindo ouvir o som crepitante do fogo.

### ☐ Preço Competitivo

As salamandras a lenha utilizam um combustível menos dispendioso e é mais comum e disponível que o pellet. Relativamente ao custo por utilização são as mais competitivas do mercado. Em concordância com os requisitos da etiqueta «Flamme Verte», as salamandras a lenha garantem um rendimento energético de qualidade até 80%. É de notar que se tratam de equipamentos que difundem calor rapidamente e não necessitam de electricidade para funcionar.

### ☐ Uma variedade de tamanhos de tronco

Dependendo das suas dimensões, as salamandras a lenha Invicta podem acomodar diferentes tamanhos de troncos de 25 a 94cm. Contudo, para um desempenho ideal, é melhor a utilização de troncos de pequenas dimensões. Dois troncos com 25cm vão obter um maior valor calorífico do que um tronco de 50cm.

### ☐ Autonomia

Ao contrário das salamandras a pellets, a sua autonomia é limitada a algumas horas sem intervenção humana. Existe um modo de «combustão prolongada» ou «fogo contínuo» que permite ao equipamento reiniciar depois de várias horas.

### ☐ Autenticidade

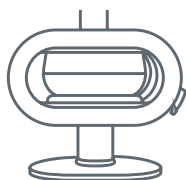
Se procura uma experiência intensa e única, a salamandra a lenha é para si. Desde que não se importe de reavivar a chama de vez em quando.

Resumido...	TRONCOS	PELLETS
Custo do equipamento	🔥/🔥🔥	🔥🔥🔥
Custo do combustível	🔥	🔥🔥
Custos de Manutenção	🔥	🔥🔥
Rendimento	🔥🔥	🔥🔥🔥
Autonomia	🔥🔥	🔥🔥🔥
Facilidade de utilização	🔥🔥	🔥🔥🔥
Beleza da chama	🔥🔥🔥	🔥🔥

## A INVICTA TEM A SOLUÇÃO PARA OS INDECISOS.

Torne-se no mestre do fogo ao escolher ambos os combustíveis! A Invicta oferece uma gama de produtos que combina as vantagens de ambos os combustíveis: salamandras híbridas (ARATOS MIX plug-in, AKIMIX e CAROLO MIX). Com uma autonomia a pellets de 12h a 17h e uma câmara de combustão que pode acomodar troncos até 38cm, é livre de escolher entre um aquecimento autónomo e o aconchego de fogo a lenha.

# ELIJA su aparato de leña Invicta



## 1 El diseño

Contemporáneo, vintage, rectangular, ovalado, original, tradicional, antracita, esmalte marfil o rojo vivo ... Elegir un electrodoméstico de madera Invicta es ante todo una cuestión de amor a primera vista. Una cosa es segura, este elemento decorativo no pasará desapercibido en tu salón. Así que déjese guiar por sus ojos y su alma decoradora de interiores se revelará.



## 2 Prestaciones

Las estufas, hogares e inserts Invicta ofrecen una amplia gama de prestaciones térmicas. En este catálogo, hemos dado prioridad a destacar la superficie de calentamiento, la potencia óptima y el rango de potencia. Estas características le ayudarán a orientar su elección hacia la estufa ideal. La clasificación Flamme Verte de 7 estrellas lo guiará hacia los dispositivos más eficientes y ecológicos.



## 3 Dimensionamiento e instalación

Un buen aparato de leña es ante todo una estufa, un hogar, un insert adaptado a sus necesidades. No dude en acudir a un profesional del sector, reconocido como garante del medio ambiente. Le ayudará a definir el producto ideal según el volumen de calefacción, el aislamiento y la configuración de su hogar, o posiblemente las especificidades de las construcciones RT2012 ... Determinará la ubicación adecuada según el conducto de evacuación de humos, el tamaño del aparato y las distancias de seguridad que deben respetarse.



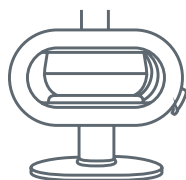
## 4 Precio

El precio es, por supuesto, un criterio de selección importante. Cuando establezcas tu presupuesto, recuerda tener en cuenta cualquier ayuda. Y no olvides que un aparato de leña Invicta no se cambia cada 5 o 10 años, es sobre todo una inversión sostenible en el tiempo.



# ESCOLHA BEM

## o seu equipamento Invicta



### 1 O Design

Contemporâneo, vintage, rectangular, oval, original, tradicional, antracite, esmalte marfim ou vermelho vivo... Escolher um equipamento a lenha Invicta é, sobretudo, uma questão de amor à primeira vista. Uma coisa é certa: este elemento decorativo não vai passar despercebido na sua sala. Por isso, deixe que os seus olhos o guiem, e que a sua alma de «designer interior» se revele!



### 2 Desempenho

As salamandras, recuperadores de calor e inserts Invicta oferecem uma vasta gama de desempenho térmico. Neste catálogo, estamos focados na superfície de aquecimento, potência ideal, e variação de potência. Estas características irão ajudá-lo a orientar a sua escolha para o recuperador ideal. A classificação Flamme Verte de 7 estrelas irá guiá-lo para os dispositivos mais eficientes e ecológicos.



### 3 Dimensão e instalação

Um bom equipamento a lenha é, sobretudo, uma salamandra, um recuperador de calor ou um insert adaptado perfeitamente às suas necessidades. Não hesite em contactar um instalador profissional. Ele vai ajudá-lo a definir qual o produto ideal de acordo com o volume de aquecimento, isolamento de configuração da sua casa... Ele irá determinar qual a localização ideal de acordo com a saída de fumos, o tamanho de equipamento, as distâncias de segurança a respeitar.



### 4 Preço

O preço é, obviamente, um factor importante de selecção. Quando definir o seu orçamento, lembre-se de ter em conta qualquer apoio do Estado que possa vir a receber. E não se esqueça, uma salamandra a lenha Invicta não tem de ser substituída a cada 5 ou 10 anos, é, acima de tudo, um investimento a longo prazo.





# ESPECIFICACIONES TECNICAS

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

## Sistema de postcombustión

Inyección de aire precalentado en la cámara de combustión. La entrada de aire adicional desde la parte trasera destruye los hidrocarburos a alta temperatura. La combustión es completa y la contaminación se reduce.

ESTANCA  
RT 2012  
HERMÉTICA

CONECTABLE  
CONECTÁVEL

AIR  
CONTROL

CANALIZABLE  
CANALIZÁVEL

## Estanca y/o conectable

La entrada de aire exterior está centralizada en la boquilla de conexión:

- no hay entrada de aire en la habitación.
- posibilidad de conexión directa al sótano o a una toma de aire exterior.

Los dispositivos estancos son compatibles con la normativa térmica de 2012 (RT2012).

## Air Control

El aparato está equipado con una unidad de control de combustión centralizada con un solo control que ofrece:

- gestión sencilla y equilibrada de la distribución total del aire: primario, secundario y poscombustión.
- mejor control de los patrones de fuego (mini, normal y maxi), control del consumo de leña
- una combustión más limpia, más eficiente
- un flujo de aire secundario de protección del cristal más regular
- una interrupción total del flujo de aire en caso de paro prolongado

## Canalizable

Parte del flujo de aire caliente puede dirigirse a través de un conducto a una habitación contigua o al piso superior.

CONVECCIÓN  
NATURAL  
SILENCIOSO  
CONVEÇÃO  
NATURAL

FULL  
AUTO

## Aparato silencioso

Aparato funcionando por convección natural, sin ruido de los ventiladores.

## Full Auto

Dispositivo totalmente automático y programable: encendido y apagado automático, regulación de temperatura por termostato.

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

## La fundición, el material ideal para calentar

Un material histórico para los fabricantes de radiadores o aparatos de calefacción, el hierro fundido ofrece muchas propiedades que son ideales para calentar:

- excelente conductividad térmica, una fuente de calor suave,
  - alta inercia que almacena el calor y lo libera gradualmente.
- La mayoría de las chimeneas y estufas de leña de la línea Invicta son 100% de hierro fundido. Los elementos calefactores de las inserciones de troncos están hechos de hierro fundido, pero cubiertos con una cubierta de acero.

## Acabados interiores o exteriores en diferentes materiales

La estructura de las estufas de pellets suele ser de acero. Por otro lado, se complementan con revestimientos en diferentes materiales de fundición, cerámica o acero, o una mezcla de varios materiales. La cámara de combustión de las estufas de acero suele estar revestida con piezas desmontables de vermiculita o hierro fundido para mejorar su comportamiento térmico y medioambiental.



## Dispositivos conectados que se pueden controlar de forma remota

Equipadas de serie o como opción, las estufas de pellet Invicta se pueden controlar de forma remota a través de Wi-Fi. También se puede conectar un termostato de ambiente mediante un contacto seco que se conectará al terminal previsto a tal efecto en la tarjeta electrónica del dispositivo.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

## Sistema de Dupla Combustão

A injeção de ar pré-aquecido na câmara de combustão. O fornecimento de ar adicional da parte traseira permite a destruição de hidrocarbonetos a altas temperaturas, permitindo assim uma combustão completa com emissões reduzidas.

ESTANCA  
RT 2012  
HERMÉTICA

CONECTABLE  
CONECTÁVEL

AIR  
CONTROL

CANALIZABLE  
CANALIZÁVEL

## Hermética e/ou conectável

A entrada de ar exterior está centralizada na saída de conexão.:

- não há entrada de ar na divisão.
- é possível conectar a salamandra directamente a uma entrada de ar exterior.

Os equipamentos herméticos são compatíveis com a norma térmica 2012 (RT2012).

## Air Control

Ajuste manual centralizado da distribuição do ar com apenas um controlo.

- Gestão simples e equilibrada da distribuição total do ar: primário, secundário e dupla combustão.
- Melhor controlo do fogo: mini, normal e máximo.
- Controlo de Consumo de Lenha
- Uma combustão mais limpa e eficiente
- Um fluxo de ar secundário mais regular para manter o vidro limpo
- Uma interrupção total do fluxo de ar na eventualidade de paragem prolongada do equipamento

## Canalizável

Parte do ar quente pode ser canalizado da salamandra para outras divisões.

CONVECCIÓN  
NATURAL  
SILENCIOSO  
CONVEÇÃO  
NATURAL

FULL  
AUTO

## Equipamento Silencioso

Equipamento com funcionamento com convecção natural, sem ruído de ventiladores.

## Full Auto

Equipamento totalmente automático e programável: desliga e liga automaticamente, regulação de temperatura através de termóstato.

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

## Ferro Fundido, o material ideal para aquecimento

Ferro fundido, material tradicional utilizado por produtores de radiadores e equipamentos a lenha, oferece várias propriedades ideais para aquecimento:

- excelente condutividade térmica, fonte de calor suave,
- alta inércia que acumula calor e liberta-o gradualmente.

A maioria dos recuperadores de calor e grande parte das salamandras a lenha na gama Invicta são 100% de ferro fundido. Os inserts a lenha são feitos de ferro fundido, mas cobertos por uma caixa de aço.

## Acabamentos interiores ou exteriores em diferentes materiais

As salamandras a pellets são muitas vezes em aço. Contudo, complementadas com revestimentos em vários materiais, como o ferro fundido, a cerâmica ou o aço, o por uma mistura de vários materiais. A câmara de combustão de aço das salamandras é, normalmente, revestida com partes removíveis de vermiculite ou ferro fundido de forma a melhorar o seu desempenho térmico e ambiental.



## Dispositivos conectados que podem ser controlados remotamente

Equipadas de fábrica ou como opcionais, as salamandras a pellets Invicta podem ser controladas remotamente via Wi-Fi. Também podem ser conectadas a um termóstato de temperatura ambiente utilizando um contacto seco a conectar na placa electrónica do equipamento.

# APROVECHE TODAS LAS VENTAJAS de su estufa, insert u hogar

## 1 Elija combustible de alta calidad

Troncos o pellets, no hay calefacción óptima de leña sin combustible de calidad. Si no es adecuado o de mala calidad, el combustible será la causa principal del mal funcionamiento de su aparato, el rendimiento energético degradado y la contaminación del aire exterior.

### Troncos

#### Tipos de madera adecuados

Hay dos familias principales de especies de madera clasificadas según su densidad:

- > Maderas duras (roble, haya, fresno, carpe, aliso, arce, olmo, nogal, frutales, etc.)
- > Las maderas blandas (abetos, abetos, pinos, alerces) y caducifolios blandas (álamo, sauce, abedul, tilo ...)

Los troncos de maderas duras, más densas y con mayor poder calorífico son los más recomendados para la calefacción del hogar, a excepción del castaño que revienta al quemarse.

Las maderas duras blandas y las coníferas se queman demasiado rápido. Las maderas blandas también pueden obstruir las tuberías y el dispositivo. Para una llama más brillante o para reiniciar la combustión, prefiera maderas claras, como álamo o sauce, que se queman más rápido.

#### Leña seca

La humedad de la leña es un criterio fundamental. Entre leña seca lista para usar (menos del 20% de humedad relativa a la masa bruta) y leña recién cortada (45% de humedad relativa a la masa bruta), la energía devuelta se reduce a la mitad. Cuanta más agua contiene la madera, más energía se necesita para evaporarse y menos calor produce.

La leña recién cortada, empaquetada en un metro, debe almacenarse durante un mínimo de dos años para lograr una combustión óptima. Cortar, dividir y almacenar a cubierto en un lugar bien ventilado, la madera se seca más rápido. Mal almacenada, la madera se degrada rápidamente.

#### Pellets

Los pellets se obtienen por simple compresión de aserrín, sin aditivos químicos. Ultra compactos, permiten altos rendimientos y gran autonomía. Fáciles de transportar, almacenar y utilizar, son aptos para todo tipo de hogares. Al igual que los troncos, los pellets deben almacenarse en un lugar seco. Su humedad debe ser inferior al 10%. Generalmente se comercializan en sacos de 15 kg.

#### TRUCO

Corta la madera antes de guardarla, esto ayuda a que se seque. Además, los troncos pequeños emiten menos partículas que los grandes.





## 2 Domina el encendido

Antes de encender, compruebe que el suministro de aire fresco cerca del aparato no esté bloqueado. Vacíe el cenicero del aparato, abra los registros de entrada de aire del aparato. Estudios recientes han encontrado que la ignición inversa puede reducir significativamente la emisión de partículas finas. Como hacer? Comience colocando los troncos más gruesos debajo y luego coloque los troncos de diámetro pequeño en la parte superior. Terminar con pequeños trozos de madera seca (leña) y una pastilla de encender. Verifique los registros de entrada de aire y corrientes de aire antes de encender el cubo la pastilla, luego cierre la puerta.

### TRUCO

Espere al menos 10 minutos antes de bajar el suministro de aire.

## 3 Controle el tiro

Un tiro bien regulado ahorra combustible y limita la contaminación. Un tiraje demasiado débil y el combustible apenas se quemará, lo que provocará un calentamiento insuficiente y un riesgo de contracorriente. El aparato y la chimenea se obstruyen provocando más contaminación. Con un tiro demasiado alto, la combustión es demasiado rápida y la temperatura de los gases demasiado alta. Está desperdiciando energía y consumiendo demasiada leña. La depresión en la chimenea debe estar entre 6 y 12 Pascales. Esta medida se puede comprobar durante el calentamiento utilizando un manómetro. En casi todos los casos es necesario un moderador de tiraje para regular el tiro a los valores recomendados. Para obtener más información, consulte la guía del usuario de su modelo.

¿Cómo sabe si su regulación es correcta?

> Cada carga de madera debe encenderse tan pronto como se introduzca en el aparato y mantener su encendido.

> La estufa no debe funcionar sin llama, de lo contrario el aparato podría estar muy sucio y emitir humos nocivos para el medio ambiente a la atmósfera.

### TRUCO

La potencia de una estufa, chimenea, insert depende de la cantidad de leña y la frecuencia de carga. La potencia óptima de un aparato, expresada en kW, corresponde a su consumo de madera en kg cada 3 horas. Ejemplo: una potencia óptima de 12 kW corresponde a un consumo de 4 kg de madera por hora.

## 4 Mantenimiento de su equipo

**Utilice los servicios de profesionales cualificados.**

Una instalación bien mantenida resulta en ahorros de combustible, mejor combustión de la leña y mayor desempeño ambiental. Su aparato y su instalación también se conservarán durante mucho más tiempo.

**Mantenimiento anual obligatorio.**

Una revisión completa de su aparato y su instalación debe ser realizada cada año por una persona cualificada. Se le entregará un certificado de mantenimiento que deberá conservar durante 2 años.

**La chimenea debería deshollinarse dos veces al año.**

Llamar a un profesional cualificado para realizar los deshollinados mecánicos de los conductos de humos. Uno de ellos debe realizarse durante el período de calentamiento. Idealmente, el barrido debe realizarse desde arriba. Recuerde también pedir un certificado del deshollinador. Atención! el deshollinado químico no sustituye al barrido mecánico.

**Limpia regularmente tu aparato de leña.**

**Cenizas:** Demasiada ceniza puede impedir el suministro de aire al fuego. Para un funcionamiento óptimo de su aparato, recuerde vaciar el cenicero con regularidad y desempolvar la (s) rejilla (s) del hogar.

**El vidrio:** para disfrutar del encanto de un hermoso brote, ¡limpia el cristal con regularidad! Un cristal sucio es evidencia de una combustión no optimizada: una buena llama también limpiará la ventana gracias al efecto de pirólisis.

### TRUCO

Prefiera una cristal que aún esté caliente para una limpieza más eficiente y rápida. Humedezca un poco de periódico y déle palmaditas en un poco de ceniza fría. Frote el cristal y repita la operación varias veces para eliminar todos los rastros. Enjuague con una esponja y agua.

**Las juntas:** recuerde también comprobar periódicamente el estado de la puerta y las juntas de vidrio.

**Las estufas de pellets** requieren un mantenimiento más regular, consulte las instrucciones del aparato.

# APROVEITE TODAS AS VANTAGENS da sua salamandra, insert ou recuperador de calor.

## 1 Utilize combustível de boa qualidade

Quer utilize troncos ou pellets, não vai conseguir tirar o melhor partido da sua salamandra sem utilizar um combustível de qualidade. Se não for apropriado ou de baixa qualidade, o combustível será a primeira causa de problemas com o seu equipamento - desempenho energético reduzido e mais poluição do ar exterior.

### Troncos

#### Tipos de madeira adequados

Existem duas principais famílias de madeira, classificadas de acordo com a sua densidade:

- > Madeiras duras (carvalho, faia, freixo, choupo, amieiro, bordo, olmeiro, nogueira, árvores de fruto...)
- > Madeiras macias (abeto, pinheiro, larício) e caducifólicas macias (álamo, salgueiro, bétula, tileira...)

Troncos de madeiras mais duras e densas, com maior valor calorífico são as mais recomendadas para salamandras domésticas, com a excepção da madeira de castanheiro, que parte durante a queima.

Madeiras macias e de menor dureza queimam demasiado rápido. As madeiras macias podem, ainda, entupir a saída de fumos e o próprio equipamento. Para uma chama mais brilhante, ou para reiniciar a combustão, utilize madeiras mais leves, tais como o álamo e o salgueiro, que queimam mais rápido.

#### Lenha Seca

A humidade contida na lenha é um factor essencial. Entre lenha seca, pronta a utilizar (com menos de 20% de humidade relativamente à sua massa bruta) e lenha cortada recentemente (com 45% de humidade relativamente à sua massa bruta) a energia libertada reduz para metade! Quanto mais água estiver contida na lenha, mais energia é necessária para fazê-la evaporar e menos calor produz.

Lenha cortada recentemente, acondicionada em pilhas, deve ser armazenada por um período mínimo de dois anos para uma combustão ideal. Lenha cortada, dividida e acondicionada numa área coberta bem ventilada, seca mais rápido. Quando acondicionada incorrectamente, a lenha deteriora-se rapidamente.

#### Pellets

Os pellets são produzidos pela simples compressão de serrim, sem aditivos químicos. Ultra compactados, permitem altos rendimentos e grande autonomia. Fáceis de transportar, armazenar e utilizar, são apropriados para qualquer habitação. Tal como nos troncos, os pellets deverão ser acondicionados numa área seca. A sua humidade deverá ser inferior a 10%. São normalmente comercializados em sacos de 15kg.

#### DICA

Divida a lenha antes de a armazenar, isto ajuda a mantê-la seca. Além do mais, troncos mais pequenos emitem menos partículas do que os maiores.



## 2 Mestria de acender o fogo!

Antes de começar a sua fogueira, certifique-se de que a entrada de ar do equipamento não se encontra bloqueada. Esvazie a gaveta de cinzas, abra os registos de entrada de ar. Estudos recentes verificaram que o processo de ignição inversa pode reduzir significativamente a emissão de partículas finas. Para fazê-lo, primeiro coloque os troncos mais densos por baixo e depois, os mais pequenos por cima. Termine com pedaços de lenha pequenos e acendalhas. Verifique os registos de entrada de ar antes de acender a acendalha, depois encerre a porta.

### DICA

Espere pelo menos 10 minutos antes de reduzir a entrada de ar

## 3 Controle o registo correctamente

Um registo de fumos bem utilizado poupa combustível e reduz a poluição. Com uma tiragem fraca o combustível terá dificuldade em arder, resultando num aquecimento insuficiente e num risco de retorno de fumo. Com uma tiragem demasiado elevada, a combustão torna-se demasiado rápida e a temperatura de gases demasiado alta. Desperdiça-se energia e usa-se demasiada lenha. A pressão da chaminé deverá estar entre os 6 e os 12 Pascal. Esta medida é medida utilizando um manómetro. O registo é necessário em quase todos os casos para regular a tiragem de acordo com os valores recomendados. Dependendo do seu equipamento, terá várias configurações que irão permitir a obtenção da tiragem ideal. Para mais instruções, deverá consultar o manual de instruções do seu equipamento.

Como saber se a configuração está correcta?

> Cada carga de lenha deverá acender quando a coloca no equipamento e manter-se em queima.

> A salamandra não deverá funcionar sem chama, caso contrário poderá entupir e libertar gases nocivos para o ambiente.

### DICA

A potência da salamandra, recuperador de calor ou insert depende da quantidade de lenha e da frequência de carga. A potência ideal de um equipamento a lenha, expressa em kw, corresponde ao consumo de lenha em kg a cada 3 horas. Exemplo: Potência ideal de 12 kw, corresponde a um consumo de 4kg de lenha por hora.

## 4 Manutenção do seu equipamento

**Utilize serviços profissionais de qualidade.**

Um equipamento com uma boa manutenção vai poupar combustível, proporcionar melhor combustão da lenha e ter um melhor desempenho ambiental. O seu equipamento e a instalação do mesmo irão, também, manter-se preservados durante mais anos.

**Manutenção anual obrigatória.**

Uma revisão completa do seu equipamento e da sua instalação deverá ser realizada anualmente por uma pessoa qualificada. O certificado de manutenção, que deverá guardar por 2 anos, ser-lhe-á entregue.

**A chaminé deverá ser limpa duas vezes por ano.**

Contacte um profissional qualificado para realizar duas limpezas mecânicas à conducta de fumos. Uma delas deverá realizar-se durante o período de aquecimento. Idealmente, a limpeza de chaminé deverá ser realizada por cima. Lembre-se de pedir um certificado de limpeza de chaminé. Aviso! A limpeza química da chaminé não substitui a limpeza mecânica da mesma.

**Limpe regularmente o seu equipamento a lenha.**

Uma salamandra a lenha requer algumas pequenas tarefas que poder realizar. **Cinzas:** um excesso de cinza pode bloquear o fornecimento de ar à sua fogueira. Para um melhor desempenho da sua salamandra, lembre-se de esvaziar a gaveta de cinzas regularmente e limpar a grelha de cinzas.

**O vidro:** para apreciar o encanto de uma fogueira, limpe regularmente o vidro. Um vidro sujo revela uma combustão não otimizada. Uma fogueira forte também limpa o vidro através do processo de pirólise.

### DICA

É melhor limpar o vidro enquanto está quente, é mais eficaz e mais rápido. Humedeça um pedaço de jornal e bata de leve nas cinzas frias. Esfregue o vidro e repita várias vezes até remover toda a sujidade. Enxague com uma esponja húmida.

**As juntas:** Lembre-se de verificar regularmente a condição das juntas da porta e do vidro.

**Salamandras a pellets** requerem manutenção mais regular, ver manual de instruções



# NUEVO CONCEPTO

## Invicta revoluciona el diseño de estufas de pellet con su tecnología Plug-IN

### Nueva tecnología y un diseño renovado

Después de renovar el diseño de las estufas de leña a principios de la década de 2000, Invicta ha estado buscando durante varios años imponer su marca en el mercado de las estufas de pellets. Gracias a una colaboración técnica con su socio italiano (Caminetti Montegrappa), uno de los líderes en estufas de pellets en Italia y Europa, y su diseñador Bernard Dequet, Invicta ha logrado superar el desafío. El grupo rediseñó completamente la estufa de pellets.

### Estufas de hierro fundido con un aspecto increíble

Al trasladar la parte técnica de la estufa a un ingenioso tanque de pared, Invicta se ha liberado de los grilletes de la «caja de pellets» y ofrece así varios modelos originales que se conectan a la tolva. Estos productos de aspecto increíble adoptan las formas que conducen Invicta al éxito y ofrecen una nueva estética. Plug-IN es una tecnología verdaderamente nueva que allana el camino para una nueva generación de estufas de pellets.

### Estufas de hierro fundido inteligentes y extremadamente simples para el uso diario

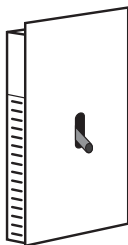
Las estufas Plug-in ofrecen una autonomía extendida (hasta 31 horas) gracias a su tanque de pared de alta capacidad (22 kg). Este tanque ofrece una función técnica adicional. Sirve como pantalla y ayuda a reducir las distancias de seguridad de los materiales combustibles. Por tanto, puede apoyarse directamente contra la pared. Además, esconde un accesorio para llenar el tanque. El panel de control le permite regular la temperatura, las estufas Plug-in difunden así un calor suave y regulado.

### Estufas de hierro fundido silenciosas y radiantes

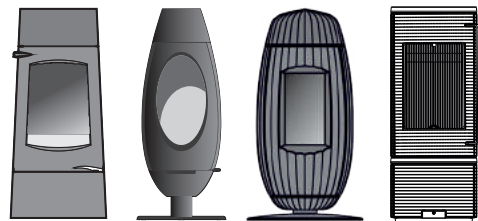
Las estufas Plug-in funcionan silenciosamente:

- por convección natural, sin ventilador (todos los modelos).
  - en tiro natural, sin extractor de humos (excepto modelos auto).
- Además, en todos los modelos de la gama, el cuerpo calefactor de hierro fundido de una sola capa, irradia hacia la habitación a calentar y difunde una tremenda sensación de calor.

**Deposito separado**  
Gran capacidad 22 kg &  
protección mural



+



=

**Unica. Simple . Diseño**

## La tecnología Plug-IN

- La parte técnica y el depósito están separados del cuerpo calefactor.
- Diferentes estilos de estufas de fundición elegantes y de diseño se pueden conectar al tanque de pared.
- Se pueden conectar varios tipos de estufas: pellets o híbridos (leños + pellets) con encendido / apagado manual o automático.
- Silenciosas, las estufas Plug-in funcionan por convección natural, sin ventilador y, por lo tanto, sin ruido.
- Las estufas de hierro fundido irradian y difunden una tremenda sensación de calor.
- Las estufas PLUG-in con certificación «Flamme Verte» ofrecen un alto rendimiento energético.
- Extremadamente simples en lo cotidiano, las estufas Plug-IN proporcionan una gran facilidad de uso:
  - El panel de control y la sonda de temperatura le permiten elegir un punto de ajuste de temperatura.
  - Depósito de pared de gran capacidad de 22 kg que ofrece hasta 31 horas de duración de la batería.
  - El depósito de gran capacidad también sirve como protección de la pared.
  - Un accesorio de llenado de tanque está oculto en el panel de la pared.



**VISUALICE NUESTRO  
VÍDEO DE PRESENTACIÓN**



\*Excepto la Ove con encendido manual.

**ALTARA**  
PLUG-IN AUTO



página 30

**OVE**  
PLUG-IN AUTO  
PLUG-IN



páginas 28 y 33

**CANNELÉ**  
PLUG-IN AUTO



página 29

**ARATOS**  
PLUG-IN AUTO  
PLUG-IN HYBRIDE



páginas 31 y 32

# NOVO CONCEITO

## A Invicta revoluciona o design das salamandras a pellets com a sua tecnologia Plug-IN

### Tecnologia inovadora e novo design

Depois de renovar o design antigo das salamandras a pellets no início dos anos 2000, a Invicta passou vários anos a impor-se no mercado das salamandras a pellets. Graças a uma colaboração técnica com o nosso parceiro italiano Caminetti Montegrappa, um líder no mercado de salamandras a pellets em Itália e na Europa, e com o nosso designer Bernard Dequet, a Invicta conseguiu ficar à altura do desafio. Revolucionámos completamente as salamandras a pellets. O nosso modelo Cannelé Plug-IN ganhou, em 2019, o prémio Janus de L'Industrie, apresentado pelo Institut Français du Design.

### Salamandras de ferro fundido com um aspecto fabuloso

Ao colocar a parte técnica da salamandra num engenhoso reservatório de parede, a Invicta libertou-se do estrangulamento da «caixa de pellets». Oferecemos agora vários modelos únicos que se conectam com o depósito. Estes produtos de aspecto incrível estão disponíveis nas formas que tornaram a Invicta tão bem sucedida, bem como designs completamente novos. as Plug-IN são verdadeiramente uma nova tecnologia, cimentando o caminho para a próxima geração de salamandras a pellets.

### Salamandras de ferro fundido simples, engenhosas para utilização diária.

As salamandras Plug-IN oferecem uma autonomia estendida (até 31h) graças ao seu depósito de grande capacidade (22kg). Os reservatórios de parede oferecem uma função técnica adicional: também funcionam como ecrãs, reduzem a distância de segurança necessária dos materiais combustíveis. Também podem ser colocados contra a parede. Para além disso esconde um acessório para chegar ao depósito. A temperatura pode ser regulada utilizando o painel de controlo. A nossa salamandra Plug-IN proporciona um calor suave e consistente.

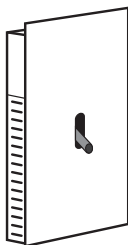
### Salamandras de ferro fundido silenciosas e radiantes

As nossas salamandras Plug-IN trabalham silenciosamente :

- com convecção natural, sem ventilador. Além disso, a câmara de combustão de ferro fundido, uma simples chapa, irradia calor para a divisão, difundindo uma maravilhosa sensação de calor.
- com extracção natural e não com um ventilador de extracção de fumos. (modelo OVE e ARATOS)
- Um ventilador de extracção de fumos está incluído em todos os modelos AUTO.

#### Depósito separado

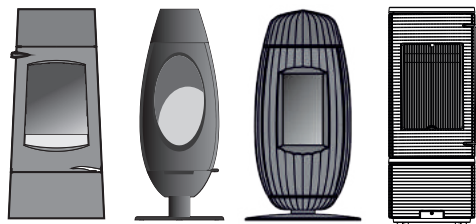
Grande capacidade de 22kg e protecção de parede



+

=

#### Salamandras de ferro fundido Invicta



**Única. Simples. Design**



## A tecnologia Plug-IN

- Parte técnica e depósito estão separados da estrutura de aquecimento e escondidos no painel de parede.
- Vários modelos estilosos e design podem ser conectados a uma unidade de parede.
- Vários tipos de salamandra podem ser conectados: pellets ou híbridos (troncos + pellets) com manual ou auto on/off.
- As salamandras Plug-IN trabalham com convecção natural, sem necessidade de ventilador, e são, conseqüentemente, silenciosas.
- As salamandras de ferro fundido irradiam e difundem uma maravilhosa sensação de calor.
- As salamandras Plug-IN com etiqueta Flamme Verte oferecem um alto rendimento energético.
- As salamandras Plug-IN são extremamente simples para utilizar diariamente e oferecem uma grande comodidade de utilização.
  - A temperatura pode ser regulada utilizando o painel de controlo. as nossas salamandras Plug-IN proporcionam calor suave e consistente.
  - Depósito de grande capacidade de 22kg que oferece até 31 horas de autonomia.
  - O depósito de grande capacidade funciona também como protecção da parede.
  - Um acessório para abastecimento do depósito está escondido no painel de parede.



**VEJA O NOSSO VIDEO DE APRESENTAÇÃO**



\*Excepto a Ove com manual de ignição.

**ALTARA**  
PLUG-IN AUTO



página 30

**OVE**  
PLUG-IN AUTO  
PLUG-IN



páginas 28 e 33

**CANNELÉ**  
PLUG-IN AUTO



página 29

**ARATOS**  
PLUG-IN AUTO  
PLUG-IN HYBRIDE



páginas 31 e 32

# ESTUFAS DE PELLET PLUG-IN DE NUEVA GENERACIÓN SALAMANDRAS PLUG-IN DE NOVA GERAÇÃO

## OVE PLUG IN Auto

Innovador concepto de estufa de pellets, Ove Plug-IN auto funciona para el placer de los sentidos. La vista con una estética increíble. Audición con funcionamiento silencioso. Y practicidad con un depósito de 22 kg y numerosas posibilidades de programación.

H 1300 x W 780 x D 642 mm. Diámetro del tubo : 80 mm. En la parte superior de la tolva a la derecha o a la izquierda (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

Um conceito inovador de salamandra a pellets, a Ove Plug-IN AUTO funciona para o prazer dos sentidos. A vista com um estética incrível. Funcionamento silencioso. E a praticabilidade de um depósito de 22kg e inúmeras opções de programação

H 1300 x W 780 x D 642 mm. Diâmetro do Tubo : 80 mm. à esquerda ou direita da parte superior do depósito (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet



ECOLABEL  
**A+**

CONEXIÓN NATURAL  
SILENCIOSO  
CONEXÃO NATURAL

**FULL  
AUTO**

Garantía  
**2**  
Años / Anos



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	25 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	13 - 31 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.7 - 1.7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Depósito	22 kg

● P642111    ● P642112  
Derecha /    Izquierda /  
Direita      Esquerda



# CANNELE PLUG IN Auto



Acompañenos en la revolución de la estufa de pellets y disfrute del diseño y las múltiples ventajas de Cannelé Plug-IN. La estufa de hierro fundido de aspecto moderno irradia y difunde silenciosamente una tremenda sensación de calor.

H 1300 x W 780 x D 658 mm. Diámetro del tubo : 80 mm.  
En la parte superior de la tolva a la derecha o a la izquierda (Tablero comparativo : p130).  
Diseño : B. Dequet

Faça parte da revolução da salamandra a pellet...Desfrute do design e das várias vantagens da Cannelé Plug-IN. Esta salamandra de ferro fundido de aparência moderna irradia calor de forma silenciosa e difunde uma maravilhosa sensação de calor.

H 1300 x W 780 x D 658 mm. Diâmetro do Tubo : 80 mm.  
à esquerda ou direita da parte superior do despósito  
(Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet


Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	25 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	13 - 31 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.7 - 1.7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Despósito	22 kg

P642151	P642152
Derecha / Direita	Izquierda / Esquerda





# ALTARA PLUG IN Auto



Totalmente automática, Altara Plug-IN Auto, la nueva generación de estufas de pellet trae diseño y confort térmico a su hogar. Gracias a su módulo de pared que oculta un depósito de 22 kg, podrás disfrutar de la estética y el calor natural de la estufa de hierro fundido Altara con total tranquilidad.

H 1300 x W 780 x D 600 mm. Diámetro del tubo : 80 mm.  
En la parte superior de la tolva a la derecha o a la izquierda (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

Totalmente automática, a Altara Plug-IN Auto, parte da nova geração de salamandras a pellets, traz estilo e conforto térmico a sua casa. Com o seu módulo de parede escondendo um depósito de 22kg, pode desfrutar da sua estética e calor natural da salamandra Altara de ferro fundido com total tranquilidade.

H 1300 x W 780 x D 600 mm. Diâmetro do Tubo : 80 mm.  
à esquerda ou direita da parte superior do depósito (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	25 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	13 - 31 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.7 - 1.7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Despósito	22 kg

P642131 Derecha / Direita  
P642132 Izquierda / Esquerda



# ESTUFAS DE PELLETT PLUG-IN DE NUEVA GENERACIÓN SALAMANDRAS PLUG-IN DE NOVA GERAÇÃO

## ARATOS PLUG IN Auto

Finalmente, aquí hay una estufa de pellets que es hermosa a la vista y práctica de usar. La parte técnica y la tolva con una capacidad de 22 kg están hábilmente escondidas en el tanque de pared ubicado en la parte posterior del dispositivo. Con este modelo totalmente automático, disfrute del diseño y el revolucionario concepto Plug-IN, mientras disfruta de la comodidad de una estufa de pellets de nueva generación.

H 1300 x W 780 x D 642 mm. Diámetro del tubo : 80 mm. En la parte superior de la tolva a la derecha o a la izquierda (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

Finalmente, uma salamandra a pellets que combina estética com simplicidade de utilização. As componentes técnicas e o depósito de 22kg encontram-se engenhosamente escondidos no módulo de parede localizado atrás do equipamento. Desfrute do design e conceito revolucionador Plug-IN enquanto disfruta o conforto da nova geração de salamandras a pellets.

H 1300 x W 780 x D 642 mm. Diâmetro do Tubo : 80 mm. à esquerda ou direita da parte superior do depósito (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	25 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	13 - 31 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.7 - 1.7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Depósito	22 kg

● P649011    ● P649012  
Derecha / Izquierda /  
Direita    Esquerda







# ARATOS PLUG IN Hybrid



Híbrida, la estufa Aratos Plug-IN funciona con leños para disfrutar de hermosos brotes y no depender de la electricidad. En modo pellet, Aratos Plug-IN difunde un calor suave y regulado. Todo en silencio.

H 1300 x W 800 x D 602 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

A salamandra híbrida Aratos Plug-IN utiliza troncos para proporcionar uma magnífica chama sem recorrer a electricidade. Em modo pellet, a Aratos Plug-IN difunde um calor suave e regulado. Tudo isto em silêncio.

H 1300 x W 800 x D 602 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet



Garantía  
**2**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	Pellet 14 - 27 h Leña/ Lenha 8 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.8 - 1.6 kg/h
Rango de potencia	Amplitud de potência	3,5 - 6 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Despósito	22 kg

P649000



# ESTUFAS DE PELLETT PLUG-IN DE NUEVA GENERACIÓN SALAMANDRAS PLUG-IN DE NOVA GERAÇÃO

## OVE PLUG IN

Instalada como una estufa de leña clásica, la estufa de pellets OVE Plug-IN funciona por tiro natural, sin el ruido de una campana extractora de humos. Aprovecha su estética única y su gran autonomía gracias a su discreto depósito de pared.

H 1300 x W 800 x D 610 mm. Diámetro del tubo : 130 mm. Superior (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

Instalada como uma salamandra a lenha convencional, a salamandra a pellets Ove Plug-IN trabalha com tiragem natural, sem o ruído de um ventilador de extracção. Desfrute da sua estética única e alto nível de autonomia graças ao seu discreto despósito de parede.

H 1300 x W 800 x D 610 mm. Diâmetro do Tubo : 130 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet

ECOLABEL

A+

CONVECCIÓN  
NATURAL  
SILENCIOSO  
CONVECCIÓN  
NATURAL

Garantía

2

Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	14 - 27 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0.8 - 1.5 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3,5 - 6 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Despósito	22 kg

P642100



BV Cert. 7208672



# ESTUFAS HÍBRIDAS (LEÑA & PELLET) SALAMANDRAS HÍBRIDAS (LENHA & PELLET)

## AKIMIX Spring

Director de orquesta de su medio de calefacción, usted elige como la reparte : la ventaja económica de los troncos o la comodidad de los pellets. Tranquila, esta estufa fácil de usar, sin embargo, reproduce una dulce melodía de comodidad.

H 851 x W 766 x D 372 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p130). Diseño : B. Dequet

Como maestro do seu sistema de aquecimento, pode escolher a sua pauta musical: a vantagem económica dos troncos ou a praticidade dos pellets. Esta salamandra simples é muito silenciosa e toca uma suave melodia de conforto.

H 851 x W 766 x D 372 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p145). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	Pellet 8 - 17 h Leña/Lenha 8 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0,85 - 1,9 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3,5 - 6,5 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Depósito	15 kg

P619034



BYCert. 72088672

# CAROLO MIX



Para aquellos que dudan entre las ventajas de una estufa de leña y las de una estufa de pellet, aquí está Carolo Mix. Esta estufa combina las ventajas de ambos combustibles. Fácil de usar, cambia fácilmente de una función a otra. Con su diseño cálido, te encantará.

H 690 x W 799 x D 434 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p131)

Para os que não sabem se escolher uma salamandra a lenha ou a pellets, há a Carolo Mix. Esta salamandra combina os melhor de ambos os tipos de combustível. Simples de utilizar, pode ser facilmente alterada de uma função para a outra. Ficará encantado com o seu design atraente.

H 690 x W 799 x D 434 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p146)

ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	CONVECCIÓN NATURAL SILENCIOSO CONVEÇÃO NATURAL	Garantía <b>5</b> Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Autonomía	Autonomia	Pellet 8 - 17 h Leña/ Lenha 8 h
Consumo de pellet	Consumo de pellet	0,85 - 1,9 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3,5 - 6,5 kW
Capacidad de la tolva	Capacidade de Despósito	15 kg

P649544









## ESTUFAS DE LEÑA

Excelente conductividad térmica y alta inercia: el hierro fundido es el material de calentamiento ideal.

El calor generado por la combustión de la leña es almacenado por el hierro fundido y devuelto de manera óptima al hogar gracias a la regularidad de la emisión. Su excelente fluidez le confiere ese famoso acabado de piel de melocotón o terciopelo. Este material es 100% reciclable. Las estufas de hierro fundido Invicta son objetos decorativos por derecho propio y pueden adaptarse tanto a un interior rústico como a un interior contemporáneo.

Finalmente, más allá de su apariencia robusta, demuestran una longevidad increíble.

## SALAMANDRAS A LENHA

Com uma condutividade térmica excelente e alta inércia: o ferro fundido é o material ideal para equipamentos de aquecimento.

O calor provocado pela combustão da lenha é acumulado no ferro fundido, e libertado na casa da melhor forma possível devido à regularidade de emissões. A sua excelente fluidez dá-lhe a sua famosa pele «casca de pêssigo» ou acabamento aveludado. Este material é 100% reciclável. As salamandras de ferro fundido Invicta são objectos decorativos no seu próprio direito, e são igualmente apropriadas num interior rústico ou contemporâneo.

Finalmente, para além da sua aparência robusta, são incrivelmente duradouras.

# NUEVA GAMA NOVA



## BRIO

Es con brío que esta estufa de leña pasa todas las audiciones. Su estilo incomparable llama la atención. El ambiente se calienta instantáneamente gracias a su rendimiento excepcional. Asistes, en directo desde tu salón, a un espectáculo prodigioso y cálido. ¡Aplaudimos!

H 717 x W 853 x D 532 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p132). Diseño : B. Dequet

Esta salamandra a lenha supera todos os testes. O seu estilo único é vistoso. A atmosfera aquece instantaneamente graças ao seu desempenho excepcional. Vai assistir um espectáculo quente e maravilhoso na sua sala de estar. Aplaudamos!

H 717 x W 853 x D 532 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147). Design : B. Dequet




Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P648144



# BRIO com pie

Desde lo alto de su columna central de hierro fundido, esta estufa de leña revela su inmenso talento. Todo el centro de atención está en esta nueva estrella calefactora con un aspecto increíble. La energía positiva y las olas cálidas galvanizan a su audiencia. ¡Qué Brio!

H 1150 x W 853 x D 532 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p132). Diseño : B. Dequet



# BRIO com pé

Desde o topo da sua coluna central em ferro fundido, esta salamandra a lenha revela o seu imenso talento. O destaque vai para esta nova estrela de aquecimento com um visual incrível. Energia positiva e ondas de calor galvanizam os seus espectadores. Que esplendor!

H 1150 x W 853 x D 532 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

P648114



ESTUFAS DE LENHA  
SALAMANDRAS A LENHA





# ELO M



Sumérgase en el extraordinario universo de la estufa ELO M y disfrute del lado luminoso de su fuerza energética. La elegancia de su fachada blanca combina armoniosamente con el negro del hierro fundido.

H 880 x W 500 x D 374 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p133)

Mergulhe no extraordinário mundo da salamandra ELO M e desfrute do lado luminoso da sua força energética. A elegância da sua fachada branca combina harmoniosamente com o seu ferro fundido negro.

H 880 x W 500 x D 374 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p148)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	25 - 60 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	5 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	1,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

P610248



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ELO L

¡Bienvenido a la galaxia ELO ! Entra en su atmósfera cálida y relajante. Compacta y eficiente, ELO L ha sido diseñada para encontrar fácilmente su lugar.

H 920 x W 500 x D 374 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p133)

Benvindo ao universo ELO! Está agora a entrar num lugar quente e tranquilo. Compacta e eficiente, a ELO L foi desenhada para encontrar facilmente o seu lugar.

H 920 x W 500 x D 374 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p148)



Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	25 - 60 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	5 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	1,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

●  
P610244



BYCert. 72088672



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## OVATIO

¡Abran paso al espectáculo de las llamas! El estilo único y el excelente desempeño de este nuevo jugador en su confort energético despertará entusiasmo y admiración. ¡Ovación de pie!

W 461 x H 1162 x D 461 mm. Diámetro del tubo : 130 mm. Superior (Tablero comparativo : p138). Diseño : B. Dequet

Pronto para o espectáculo? Não vai conseguir não ficar impressionado pela capacidade de aquecimento excepcional bem como a eficiência energética desta salamandra - para não falar do seu design magnífico e único. Ovação de pé!

W 461 x H 1162 x D 461 mm. Diâmetro do Tubo : 130 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p153). Design : B. Dequet



ECOLABEL

A+

FUNDIÇÃO  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	25 - 60 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	5 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	1,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	32 cm

P614904



BV Cert. 7208672





# SEDAN S



Clásica y atemporal, la estufa Sedan S plus no tiene nada que envidiar a las mayores y encontrará fácilmente su lugar en su hogar.

H 580 x W 500 x D 443 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p139)

Clássica e intemporal, a salamandra Sedan S impõe-se face a modelos maiores e adapta-se bem na sua casa.

H 580 x W 500 x D 443 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p154)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	25 - 60 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	5 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	1,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	3 - 7,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	30 cm

● P945044 ● P945046

● P945047 ● P945048



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ALTAIS

La estufa Altais brilla intensamente como la estrella que lleva su nombre. Su ventanal ofrece una visión amplia y perfecta del fuego. Todo alrededor, descansa sobre su gran pie de hierro fundido.

H 1150 x W 530 x D 530 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p131). Diseño : B. Dequet

A salamandra Altais brilha com intensidade tal como a estrela que lhe dá o nome. O seu vidro panorâmico oferece uma vista ampla e perfeita do fogo. Curvilínea, assenta na sua grande base em ferro fundido.

H 1150 x W 530 x D 530 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p146). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

●  
P610844



BYCert. 72088672





# ALCOR



Alcor te promete un futuro brillante. Su cristal panorámico gran angular y su elegante acabado dan un brillo innegable al espectáculo de fuego.

H 1200 x W 450 x D 450 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p131). Diseño : B. Dequet

A Alcor promete-lhe um futuro brilhante. O seu vidro angular panorâmico e acabamento elegante acrescentam um brilho inegável ao fogo.

H 1200 x W 450 x D 450 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p146). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

P610744





## NEOSEN 3 Cristales **NUEVA**

Admira la estufa Neosen por todos lados... Te sumerges en el corazón del fascinante y relajante espectáculo de las llamas. Sienta todos los beneficios que le brinda su eficiencia de calefacción.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p137)

## NEOSEN 3 Vidros **NOVO**

Admire a nossa salamandra Neosen de todos os lados... e fique hipnotizado com as suas magníficas e relaxantes chamas. Colha todos os benefícios da sua capacidade de aquecimento ímpar e eficiência energética.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p152)



ECOLABEL <b>A</b>	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	CONECTABLE CONECTÁVEL	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	---------------------------------	--------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

P648837

PUERTA,  
PARTE SUPERIOR  
E INTERIOR EN  
HIERRO FUNDIDO

PORTA, PARTE  
SUPERIOR E INTERIOR  
EM FERRO  
FUNDIDO



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## NEOSEN NUEVA / NOVO

Fuente de calor con reconocidas propiedades, Neosen te sumerge en un baño de bienestar, relajación y confort. Una estufa bien pensada : su puerta de hierro fundido biselada ofrece una amplia vista de las llamas. El asa es extraíble y se coloca en altura para la seguridad de los niños.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p137)

Conhecida pela sua capacidade de aquecimento ímpar e eficiência energética, a Neosen mergulha-o num ambiente de conforto, relaxamento e bem-estar.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p152)



ECOLABEL



COMBUSTION  
POST  
COMBUSTÃO

CONNECTABLE  
CONNECTÁVEL

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

●  
P648836

PUERTA,  
PARTE SUPERIOR  
E INTERIOR EN  
**HIERRO FUNDIDO**

PORTA, PARTE  
SUPERIOR E INTERIOR  
**EM FERRO  
FUNDIDO**



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## NEOSEN Estanca **NUEVA**

Esta versión estanca y conectable de la estufa Neosen permite conectar el aire de combustión directamente al exterior. Neosen estanca conectable es ideal para hogares de bajo consumo.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p137)

## NEOSEN Hermética **NOVO**

Uma versão hermética e conectável da salamandra Neosen, este modelo permite que o ar de combustão seja diretamente conectado ao exterior. A salamandra Onsen hermética é ideal para casas de baixo consumo energético.

H 1050 x W 500 x D 522 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p152)

PUERTA,  
PARTE SUPERIOR  
E INTERIOR EN  
**HIERRO FUNDIDO**

PORTA, PARTE  
SUPERIOR E INTERIOR  
EM FERRO  
FUNDIDO



ECO DESIGN  
2022

ECOLABEL



COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

ESTANCA  
RT 2012  
HERMÉTICA

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

●  
P648838

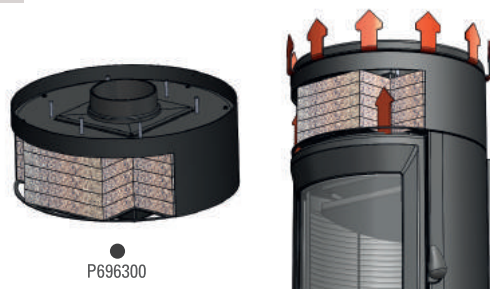


## Acumulador de calor **NUEVA / NOVO**

Diseñado para adaptarse a las estufas Neosen, el kit de almacenamiento de calor compuesto por ladrillos refractarios continúa calentando su interior mucho después de que las llamas hayan desaparecido.

Previsto para ser adaptado as salamandras Neosen, o kit de acumulação de calor feito de cimento refratários mantém o calor do seu interior muito mais horas depois do fogo.

H 234 x W 500 x D 500 mm.



●  
P696300



# NORIK



Crea un rincón del paraíso y sucumbe a las delicias y el bienestar que ofrece la muy actual estufa de leña Norik.

H 630 x W 620 x D 465 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p137)

Aconchegue-se no canto tranquilo e entregue-se ao prazer e bem-estar oferecido pela mais recente salamandra a lenha Norik.

H 630 x W 620 x D 465 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p152)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	30 - 70 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	6 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4 - 9 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

P912144

# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## LA BORNE 2

Esta nueva versión de la estufa La Borne es más eficiente y tiene un sistema de postcombustión. La Borne 2 marca brillantemente el camino hacia una calefacción de leña eficiente y fácil de usar.

H 684 x W 548 x D 400 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p136)

Esta nova versão da La Borne é mais eficiente e conta com sistema de dupla combustão. A Borne 2 cria de forma brilhante uma experiência de queima eficiente e convivial.

H 684 x W 548 x D 400 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p151)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	45 cm

●  
P645444



BYCert. 7208672





# SEVILLE 2



La estufa Seville 2 aporta un toque de estética a tu interior y dota a tu hogar de un carácter acogedor y cálido.

H 692 x W 560 x D 462,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p139)

A salamandra Seville 2 adiciona um toque de estilo à sua casa e dá-lhe um carácter quente e acolhedor.

H 692 x W 560 x D 462,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p154)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

P619244 P619246

P619247





# IWAKI



Con un espíritu zen, Iwaki respira armonía y serenidad en tu interior. Sienta toda la energía positiva que emana de esta estufa de proporciones equilibradas.

H 850 x W 372 x D 394 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p135).  
Diseño : B. Dequet

Com um espírito Zen, a Iwaki difunde harmonia e serenidade para o seu espaço interior. Sinta a energia positiva a radiar desta salamandra a lenha com proporções equilibradas.

H 850 x W 372 x D 394 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p150).  
Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	34 cm

P610644



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## OKINO

Caliéntese en la quietud y disfrute del ambiente armonioso creado por esta estufa de estilo japonés.

H 850 x W 402 x D 402 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p137). Diseño : B. Dequet

Esta salamandra de estilo japonês proporciona um ambiente quente, tranquilo e harmonioso.

H 850 x W 402 x D 402 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p152). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	34 cm

●  
P610544



BV Cert. 72088672





# ALTARA



Aspecto impecable, talento reconocido por su alto desempeño, premiada con 7 estrellas por el sello Flamme, ALTARA está preparada para una larga y ardiente carrera en todos los estilos de vida.

H 1050 x W 450 x D 450 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p131). Diseño : B. Dequet

A ALTARA é feita com um design impecável e eficiência excepcional. Galardoada com 7 estrelas pela etiqueta «Flamme», esta salamandra vai arder brilhantemente na sua casa durante muitos anos.

H 1050 x W 450 x D 450 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 85 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	7 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	4,5 - 10,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

P610344





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ORENSE

Seductora, la estufa de leña Orense muestra una silueta de formas generosas y elegantes curvas. Dotada de ventajas tecnológicas y cualidades medioambientales, Orense combina diseño y funcionalidad.

H 1000 x W 550 x D 590 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p138)

Sedutiva, a salamandra a lenha Orense, tem uma forma voluptosa e curvas suaves. Com as suas características high-tech e qualidades amigas do ambiente, a Orense combina estilo e funcionalidade.

H 1000 x W 550 x D 590 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p153)

ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN <b>100%</b> FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN <b>POST</b> COMBUSTÃO	ESTANCA <b>RT 2012</b> HERMÉTICA	AIR CONTROL	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	--------------------------------------	--	--	----------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	38 cm

P619444



BYCert. 7208672

# MOAÏ



Inspirada en los contornos de las estatuas de la Isla de Pascua, la estufa de leña Moaï y su cristal angular ofrecen un magnífico panorama de las llamas. Cada MOAÏ es responsable de la parte del mundo que mira y, por lo tanto, protege su hogar del frío.

H 1398,5 x W 560 x D 457 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p136). Diseño : B. Dequet

Inspirada nas estátuas de Easter Island, a salamandra a lenha Moaï, com o seu vidro angular, proporciona uma vista maravilhosa para o fogo. Cada Moaï tem a responsabilidade pela parte do mundo que observa e, como tal, proteger a sua casa do frio.

H 1398,5 x W 560 x D 457 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p151). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	35 cm

P614244



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ALTEA

¡Ven y reúnete cerca del fuego! Esta estufa de leña, de líneas clásicas, acaba de renovarse. Ahora equipada con postcombustión, Altéa ofrece excelentes calidades de calefacción y medioambientales.

H 744 x W 644 x D 547 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p131)

Venha reunir-se junto do fogo! Esta salamandra a lenha, com linhas clássicas, acaba por passar por um rejuvenescimento. Equipada agora com sistema de dupla combustão, a Altea oferece um aquecimento excelente bem como qualidades ambientais.

H 744 x W 644 x D 547 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p146)



ECOLABEL



FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO



BYCert\_7208672

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P916644





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## CHATEL

Muy eficiente y compacta, la estufa Châtel se adapta a todo tipo de interiores.

H 803 x W 476 x D 375 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p133)

A salamandra a lenha compacta e altamente eficiente Châtel é adequada a qualquer tipo de design interior.

H 803 x W 476 x D 375 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p148)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	34 cm

●  
P613744



BYCert. 72084672



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## MESNIL

A pesar de su pequeño tamaño, Mesnil gana altura gracias a su pie central y su alto rendimiento energético.

H 959 x W 486,5 x D 385 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p136)

Apesar do seu tamanho pequeno, a Mesnil sobressai graças ao seu pedestal e alto rendimento energético.

H 959 x W 486,5 x D 385 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p151)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	34 cm

P613644



BYCert. 7208672

# ARATOS



Aratos esboza las líneas de una casa moderna y con calefacción eficiente. Allí, todo es calor y belleza. Confort, tranquilidad y placer.

H 1050 x W 527 x D 453 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p132).  
Diseño : B. Dequet

A Aratos é a assinatura de uma casa moderna com aquecimento eficiente. Personifica calor e beleza. Conforto. Tranquilidade. Luxo.

H 1050 x W 527 x D 453 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

P645344





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ILOT

Con su aspecto peculiar, Îlot es ideal para crear un ambiente sobrio y confortable en casa. Detrás de su radiante estética también se refleja un buen comportamiento gracias a la combustión inversa.

H 716 x W 613 x D 619 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Trasera (Tablero comparativo : p135). Diseño : A. Lapierre

Com o seu aspecto único, a Îlot é ideal para criar uma atmosfera modesta e confortável na sua casa. Atrás do seu aspecto radiante, estão altos desempenhos graças ao sistema de combustão inversa.

H 716 x W 613 x D 619 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Traseiro (Tabelas Comparativas : p150). Design : A. Lapierre



ECOLABEL  
**A**

CONNECTABLE  
CONNECTÁVEL

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	30 cm

●  
P616944



BYCert. 72088672



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## CAROLO

Acertadamente nombrada, esta estufa de hierro fundido muestra con orgullo sus orígenes en las Ardenas. Te invita a descubrir magníficos panoramas y una calidez incomparable. No dude en aprovechar su generoso rendimiento energético.

H 690 x W 600 x D 378 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior / Opción kit de conexión de aire Ref P696200. (Tablero comparativo : p132)

A Caroló é feita na totalidade com ferro fundido francês. Oferece um calor incomparável e uma vista magnífica do fogo. Além disso, é uma salamandra com uma eficiência energética incrível.

H 690 x W 600 x D 378 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior / Opção: kit de entrada de ar Ref. P696200. (Tabelas Comparativas : p147)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	56 cm

P916244



BYCert. 7208672



# CAROLO ZEN **NUEVA / NOVO**



Con su matrimonio de materiales naturales, CAROLO ZEN adorna su interior con una suave luz nórdica, invitando a la relajación y al bienestar.

H 751 x W 600 x D 428 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p133)

Com o casamento entre materiais naturais, a CAROLO ZEN adorna o interior da sua casa com um toque nórdico, convidando o relaxamento e bem-estar.

H 751 x W 600 x D 428 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p148)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	56 cm

P616249  
Patas de haya /  
Pés em Faia





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## KAZAN

Directamente inspirada en la eficiencia térmica de los radiadores de hierro fundido, la estufa Kazan combina diseño y rendimiento. Sus lieneas en relieve le dan a esta estufa un estilo único y elegante al tiempo que mejoran el rendimiento energético a través de una mayor superficie de intercambio de calor aumentada.

H 768 x W 652 x D 372 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p135). Diseño : B. Dequet

A Kazan é uma salamandra com estilo e e alto desempenho inspirada na eficiência térmica dos radiadores em ferro fundido. As suas linhas porporcionam-lhe um estilo único e elegante, melhorando ao mesmo tempo a sua eficiência energética através de uma superfície de transferência de calor extensa.

H 768 x W 652 x D 372 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p150). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	50 - 110 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 13,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	58 cm





# KAZAN ZEN

NUEVA / NOVO

Con su toque Hygge, KAZAN ZEN revela un interior confortable y cálido, donde es bueno encontrar refugio.

H 778 x W 660 x D 395 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p136).  
Diseño : B. Dequet

Com o seu toque Hygge, a KAZAN ZEN revela um interior confortável e acolhedor, onde é bom encontrar refúgio.

H 778 x W 660 x D 395 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p151).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTION POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	<b>50 - 110 m<sup>2</sup></b>
Potencia óptima	Potência ideal	<b>9 kW</b>
Consumo de leña	Consumo de Lenha	<b>3 kg/h</b>
Rango de potencia	Amplitude de potência	<b>6 - 13,5 kW</b>
Máxima longitud de tronco	Tamaño máximo de tronco	<b>58 cm</b>

P610449  
Patas de haya /  
Pés em Faia

# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## KAORI

Frente a esta estufa de discreto encanto y probada eficiencia térmica, es imposible mantenerse frío. Ya no te resistas al placer de un hermosa chimenea.

H 740 x W 754 x D 404 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p135). Diseño : B. Dequet

Ponha travão ao frio com esta encantadora e discreta salamandra com eficiência térmica provada. Mime-se com a quente e acolhedora salamandra Kaori.

H 740 x W 754 x D 404 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p150). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	50 - 110 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 13,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	58 cm

P647844



BYCert., 7308672







## KAORI ZEN

NUEVA / NOVO



Con su diseño escandinavo, KAORI ZEN transforma su interior en un brote de serenidad y suavidad.

H 749 x W 754 x D 404 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo ; p135).  
Diseño : B. Dequet

Com o seu design escandinavo, a KAORI ZEN transforma o seu interior num casulo de serenidade e suavidade.

H 749 x W 754 x D 404 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p150).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años /Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	50 - 110 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 13,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	58 cm

P647849  
Patas de haya /  
Pés em Faia

# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## CALCIAS

Calcias es única: una forma elíptica que aporta calidez y modernidad; alto rendimiento energético gracias al hogar de hierro fundido; y en el lado práctico, una pira de acero para acomodar sus troncos.

H 850 x W 700 x D 400 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p132)

A Calcias é única: com uma forma elíptica que traz conforto e modernidade; rendimento energético elevado graças à sua câmara em ferro fundido; e, do lado da praticidade, um cesto em aço para guardar a sua lenha.

H 850 x W 700 x D 400 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p147)

**HOGAR EN  
FUNDICIÓN  
—  
RECUPERADOR  
DE CALOR  
EM FERRO  
FUNDIDO**



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	80 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 11,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P648803





# CHAMANE 10



Desempeño ambiental y excelente eficiencia para esta estufa. Sobriamente vestida de antracita, Chamane ocupa un mínimo de espacio mientras produce un impresionante calor. Sus líneas alargadas y proporciones equilibradas resaltan su innovador diseño.

H 1200 x W 560 x D 578 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p133).  
Diseño : B. Dequet

Esta salamandra a lenha oferece um desempenho ambiental inigualável e um rendimento incomparável. Com um acabamento subtil em antracite. A Chamane ocupa um espaço mínimo, no entanto produz um calor impressionante. Linhas elegantes e proporções equilibradas reforçam o seu design inovador.

H 1200 x W 560 x D 578 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p148).  
Design : B. Dequet.



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	44 cm

P615614





# CASSINE



Su sobrio diseño y sus líneas verticales hacen que la estufa Cassine sea imprescindible para calentar agradablemente su interior.

H 950 x W 513 x D 415 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p133)

Com o seu design simples e linhas verticais, a salamandra a lenha Cassine é a escolha perfeita para manter a sua casa agradavelmente quente.

H 950 x W 513 x D 415 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p148)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

P614744



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## MAIRY

Esta estufa de hierro fundido salta con entusiasmo hacia un mundo de confort y rendimiento energético.

H 1071 x W 524 x D 426,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p136)

Desfrute desta salamandra, feita totalmente de ferro fundido, e mergulhe no mundo do conforto e eficiência energética.

H 1071 x W 524 x D 426,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p151)



BV Cert. 7208672

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

●  
P614544





# FIFTY Arche



Posada sobre su arco redondeado, esta estufa vintage está disponible en varios colores. Te transporta al estilo de los años 50 y en la eficiencia energética del futuro.

H 733 x W 922 x D 442,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p134)

# FIFTY Arco

Esta salamandra vintage é desenhada com pernas curvas e está disponível numa variedade de cores. Desfrute do seu estilo dos anos 50 combinado com a eficiência energética do futuro.

H 733 x W 922 x D 442,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p149)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

P647944 P647946

P647947





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## MODENA

Esta estufa de leña de estilo retro encaja perfectamente en un ambiente cálido y acogedor. Más allá de su rendimiento energético y medioambiental, Modena seduce con su amplia gama de colores esmaltados rojo, marfil y un gris muy de moda.

H 741 x W 764 x D 508 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p136)

Esta salamandra a lenha com estilo retro vai combinar na perfeição com um interior quente e acolhedor. Contando com eficiência energética, sendo amiga do ambiente, e com maravilhosas opções esmaltadas, a Modena está disponível numa variedade de cores incluindo vermelho, marfim e o muito actual cinza.

H 741 x W 764 x D 508 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p151)



ECO DESIGN  
2022

ECOLABEL



FUNDIÇÃO  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

● ○  
P917544 P917546  
● ○  
P917547 P917548



BYCert\_7208672



## FIFTY com pie



El espíritu y la fantasía de los días felices se invitan a su interior con esta estufa de leña vintage, disponible en varios colores. Inspirado en las influencias estéticas de la década de 1950, Fifty también te transporta al futuro con grandes prestaciones.

H 828 x W 922 x D 442,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p134)

## FIFTY com pé

Receba em sua casa o espírito e imaginação de dia felices com esta salamandra a lenha vintage, disponível em várias cores. Inspirada no estilo dos anos 50, a Fifty também o leva o futuro com uma alta eficiência.

H 828 x W 922 x D 442,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p149)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

● P648044 ● P648046

● P648047

# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## SEDAN M

Clásica y atemporal con su carga lateral, la estufa Sedan M se renueva en versiones muy de moda esmaltadas en rojo o marfil.

H 701 x W 644 x D 463 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p139)

Clássica, intemporal e com carregamento lateral, a salamandra Sedan M renova o seu visual com o seu moderno esmalte cinza.

H 701 x W 644 x D 463 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p154)



Garantía  
**5**  
Años / Anos



BYCert. 7208672

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	42 cm

● P916044 ● P916046 ● P916047





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## TIPI

El gran espíritu sagrado del fuego planea sobre esta estufa. Su forma está inspirada en gran medida en la vivienda tradicional de los indios de las llanuras de América del Norte. Simple y esbelta, Tipi funciona a la perfección con las puertas abiertas para celebrar el culto al fuego. En frío extremo, con las puertas cerradas, es una formidable fuente de calor renovable.

H 1585 x W 754 x D 754 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p139). Diseño : B. Dequet

O grande espírito sagrado paira sobre esta salamandra. A sua forma é inspirada nos abrigos dos Índios das Planícies da América do Norte. Simples e elegante, a Tipi funciona na perfeição com as suas portas abertas para celebrar o venerado fogo. Com frio extremo, com as suas portas fechadas, é uma excelente fonte de calor renovável.

H 1585 x W 754 x D 754 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p154). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

●  
P615344



BV Cert. 7208672



# OVE



¿Te apetece relajarte junto al fuego o acurrucarte en el sofá? ¡La Ove es perfecta para transformar tu casa en un acogedor hogar! Con su aspecto irresistible y su poder de seducción, la Ove no solo confía en su aspecto: promete un gran rendimiento y es respetuosa con el medio ambiente.

H 1310 x W 550 x D 550 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p138). Diseño : B. Dequet

Tem vontade de relaxar junto ao fogo ou aninhar-se no sofá? A Ove é perfeita para transformar a sua casa num casulo do conforto. Com o seu visual irresistível e poder de sedução, a Ove não se fica só pela sua aparência: promete um grande rendimento e é amiga do ambiente.

H 1310 x W 550 x D 550 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p153). Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	33 cm

P614944



# ANGOR



De apariencia simple y elegante, Angor ofrece un gran rendimiento. Su estilo y líneas redondeadas embellecen el espectáculo de las llamas. Atraerá a los fanáticos de la estufa discretamente encantadora.

H 770 x W 820 x D 471 mm. Diámetro del tubo : 150 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p131).  
Diseño : B. Dequet

A Angor é elegante, sofisticada e incrivelmente eficiente. O seu design curvado embeleza as chamas. Perfeita para os fãs de salamandras a lenha encantadoras e discretas.

H 770 x W 820 x D 471 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p146).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	66 cm

P918644





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## MANDOR NUEVA VERSIÓN / NOVA VERSÃO

Totalmente hecha de hierro fundido, esta estufa de apariencia simple y elegante ofrece un gran rendimiento. Su estilo y líneas redondeadas embellecen el espectáculo de las llamas. Elegante en sus 4 patas de hierro fundido, Mandor atraerá a los fanáticos de la estufa discretamente encantadora.

H 763 x W 820 x D 460 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p136). Diseño : B. Dequet

Feita na totalidade de ferro fundido, esta salamandra tem estilo, é sofisticada e incrivelmente eficiente. O seu design curvado embeleza as chamas. Feita com 4 pernas elegantes em ferro fundido, a Mandor é perfeita para os fãs de salamandras a lenha encantadoras e discretas.

H 763 x W 820 x D 460 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p151). Design : B. Dequet



ECOLABEL



BYCert. 7208672

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	66 cm

P918064



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## SEDAN L

El estilo retro de la estufa de leña Sedan L encaja perfectamente en un ambiente cálido y acogedor. En el lado práctico, ofrece la posibilidad de cargar los troncos por su puerta lateral.

H 770 x W 766 x D 523 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior o trasera (Tablero comparativo : p138)

O estilo retro da salamandra a lenha Sedan L encaixa na perfeição num ambiente quente e amigável. Uma funcionalidade prática é a possibilidade de carregar troncos lateralmente.

H 770 x W 766 x D 523 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p153)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

● ○  
P917244 P917246



BYCert. 7208672



# SYMPHONIA



Deja evadir tus sentidos con Symphonia. La danza hipnotizante de las llamas se proyecta sobre la decoración de las puertas de la estufa de leña. Las dulces tardes se anuncian al ritmo del crepitar del fuego. Una silueta auténtica que también certifica un buen rendimiento.

H 913 x W 1034 x D 491 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p139). Diseño : B. Dequet

Deixe a Symphonia cativar os seus sentidos. A dança hipnótica das chamas é reflectida no design contido nas portas desta salamandra a lenha. Esperam-no tardes acolhedoras, embaladas pelo som a lenha a queimar. Uma forma autêntica que garante um desempenho excelente.

H 913 x W 1034 x D 491 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p154). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	71 cm

P611544





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## THEIA

Actor extravagante, la estufa-chimenea Theïa ofrece una interpretación original del fuego en su hogar.

H 913 x W 1034 x D 491 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p139). Diseño : B. Dequet

Única e extravagante, a salamandra de ferro fundido Theïa redefine a lareira tradicional.

H 913 x W 1034 x D 491 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p154). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	71 cm

●  
P611344



# ANTAYA



Déjate cautivar por la magia de Antaya. En el programa de esta chimenea de pantalla grande: rendimiento y estilo impresionante.

H 868 x W 1051 x D 480 mm. Diametro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p132). Diseño : B. Dequet

Deixe-se cativar pela magia da Antaya. Esta salamandra de vista ampla oferece um rendimento e estilo impressionantes.

H 868 x W 1051 x D 480 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147). Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	71 cm

P611444



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## GAYA

Póngase cómodo en su sillón y disfrute del gran espectáculo que ofrece la estufa chimenea Gaya.

Diametro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p134). Diseño : B. Dequet

Ponha-se confortável na sua poltrona e desfrute do fantástico espectáculo proporcionado pela Gaya.

Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p149). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	71 cm



Gaya Pizarra / Gaya Ardósia  
H 1143 x W 1200 x D 503 mm.

P611744



Gaya Feuille / Gaya Folha  
H 1300 x W 1213 x D 500,5 mm.

P611844



# ITAYA



Un modelo excepcional, la estufa de hierro fundido Itaya crea un ambiente único y cálido en su interior.

H 815 x W 1051 x D 431 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p135).  
Diseño : B. Dequet

Sofisticada e única, a nossa salamandra a lenha Itaya proporciona um toque de calor requintado a qualquer interior.

H 815 x W 1051 x D 431 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p150).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	71 cm

P611044



Gira (a)  
360°



## PHAROS 360



Producto insignia de la gama Invicta, Pharos abre el camino a un hogar moderno y con calefacción eficiente. Sigue la luz y descubre las múltiples ventajas de esta estufa giratoria.

H 1210 x W 531,5 x D 530 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p138). Diseño : B. Dequet

Produto insígnia da gama Invicta, a salamandra Pharos lidera o caminho para uma casa moderna e com aquecimento eficiente. Siga a luz e descubra as várias vantagens desta salamandra giratória.

H 1210 x W 531,5 x D 530 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p153). Design : B. Dequet



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

P915044



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## ARGOS

Estufa de leña de última generación con sistema de postcombustión, Argos señala brillantemente el camino hacia una calefacción de leña eficiente y fácil de usar.

H 1220 x W 532 x D 444 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p132). Diseño : B. Dequet

Salamandra a lenha de última geração com sistema de dupla combustão, a Argos lidera o caminho para o aquecimento mais eficiente de utilização fácil.

H 1220 x W 532 x D 444 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p147). Design : B. Dequet



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	40 cm

●  
P915144



BYCert. 7208672





# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## GOMONT

Una estufa decididamente moderna, Gomont ocupa un mínimo de espacio para el máximo confort. Calienta e ilumina todos los interiores.

H 1103 x W 550 x D 447,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p134)

A salamandra a lenha ultra moderna Gomont ocupa um espaço mínimo e proporciona o máximo de conforto. Aquece e ilumina todos os espaços interiores.

H 1103 x W 550 x D 447,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p149)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	45 cm

●  
P615844



BYCert. 7208672



# POW WOW



Como un tótem en medio de la sala de estar, Pow Wow celebra el espíritu sagrado del fuego. Sus líneas modernas y étnicas le confieren un encanto innegable. Eficiente en climas muy fríos, esta estufa de hierro fundido de gran formato también funciona con las puertas abiertas como las chimeneas tradicionales.

H 1895 x W 817 x D 817 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p138).  
Diseño : B. Dequet

Como um tótem na sua sala de estar, a Pow-Wow celebra o espírito sagrado do fogo. A sua forma moderna, etnicamente inspirada concede-lhe um charme inegável. Esta grande salamandra, totalmente em ferro fundido, é eficaz até nas temperaturas mais frias, e pode também ser utilizada com as portas abertas como uma lareira tradicional.

H 1895 x W 817 x D 817 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p153).  
Design : B. Dequet



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

P615244



# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## AARON NUEVA VERSIÓN / NOVA VERSÃO

Diseñado con dos lados frontales, es fácil encontrar el lugar perfecto para su nueva chimenea Aaron. Esta estufa es ideal para troncos grandes y ofrece una impresionante vista panorámica de sus llamas. Simplemente colóquelo sobre una materia prima como la piedra o sobre uno de sus bancos (se vende por separado). Banco disponible en 2 tamaños.

H 610 x W 910 x D 481 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p131). Opción banco 1M Réf. P696131 - banco 1,6 M Réf. P696128

Desenhada com duas frentes, é fácil encontrar o sítio perfeito para a nova salamandra Aaron. Esta salamandra é ideal para troncos compridos e oferece uma fantástica vista panorâmica das chamas. Colocada simplesmente num material bruto como a pedra, ou num dos seus bancos (vendidos à parte). Bancos disponíveis em dois tamanhos.

H 610 x W 910 x D 481 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p146). Opção banco 1M Réf. P696131 - banco 1,6 M Réf. P696128



BYCert... 7208672

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	80 cm

P912904





# ELTON



## NUEVA VERSIÓN / NOVA VERSÃO

Simple y moderna, Elton es una estufa eficiente. Da un lugar de honor al espectáculo de las llamas y aloja grandes troncos.

H 930 x W 910 x D 480 mm. Diámetro del tubo : 180 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p134)

A Elton é uma salamandra eficiente com um design simples e moderno. Mostra proeminentemente as chamas e pode acomodar troncos grandes.

H 930 x W 910 x D 480 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p149)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	<b>65 - 145 m<sup>2</sup></b>
Potencia óptima	Potência ideal	<b>12 kW</b>
Consumo de leña	Consumo de Lenha	<b>4 kg/h</b>
Rango de potencia	Amplitude de potência	<b>8 - 18 kW</b>
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	<b>80 cm</b>

P912744

# ESTUFAS DE LEÑA SALAMANDRAS A LENHA

## NELSON NUEVA VERSIÓN / NOVA VERSÃO

Con sus 2 lados acristalados, la estufa Nelson le da un carácter único a su hogar. Las dulces tardes se anuncian, a cada lado de la estufa, al ritmo del crepitar del fuego y el espectáculo de las llamas, que nunca te querrás perder .

H 930 x W 910 x D 480 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p137)

As duas faces em vidro da nossa salamandra Nelson concedem um carácter único à sua casa. Tardes acolhedoras esperam-no. Aconchegue-se de qualquer um dos lados desta salamandra e ouça o som inconfundível da lenha a queimar enquanto observa a dança das chamas.

H 930 x W 910 x D 480 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p152)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	80 cm

P912944



BYCert. 7208672





# PRESTON



## NUEVA VERSIÓN / NOVA VERSÃO

La estufa de hierro fundido Preston es simple y moderna. Gracias a su forma rectangular, se puede poner fácilmente en un banco opcional o en una losa de hormigón. Banco opcional disponible en 2 tamaños.

H 610 x W 910 x D 468 mm. Diámetro del tubo : 180 mm.  
Superior o trasera (Tablero comparativo : p138).  
Opción banco 1M Réf. P696131 - banco 1,6 M  
Réf. P696128

A salamandra de ferro fundido Preston é simples e moderna. Com a sua forma rectangular, pode ser facilmente elevada num banco (disponível separadamente) ou numa laje de betão. Banco opcional vendido separadamente em 2 tamanhos.

H 610 x W 910 x D 468 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm.  
Superior ou Traseira (Tabelas Comparativas : p153).  
Opção banco 1M Réf. P696131 - banco 1,6 M  
Réf. P696128



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	80 cm

P912804





# THE NEW YORKER

## HOGARES DE LEÑA

Sea cual sea el tipo de chimenea o el proyecto de tu hogar, navega por toda la gama de chimeneas Invicta e imagina, en casa, el modelo de tu elección difundiendo calidez y bienestar en tu interior. La gran mayoría de las chimeneas Invicta ofrecen rendimientos energéticos superiores al 70%. Cuanto mayor sea el rendimiento, menor será el consumo de leña. De 7 a 18 kW, el rango de potencias nominales de nuestras chimeneas le permite adaptar el aparato a los volúmenes a calentar.

## RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

Seja qual for o tipo de chaminé ou de projecto da sua casa, na vasta gama de produtos Invicta, vai encontrar a sua resposta. Veja a nossa gama e imagine a solução de aquecimento da sua escolha a difundir calor e bem-estar na sua casa. A maioria dos recuperadores de calor Invica oferecem rendimentos energéticos superiores a 70%. Um alto rendimento irá permitir um decréscimo no consumo de lenha. A potência nominal destes equipamentos varia entre os 7 e os 18kw, o que permite adaptar o equipamento ao volume a aquecer.





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 600 GV

El hogar Invicta 600 transforma su chimenea abierta en una solución de calefacción eficiente, ecológica y económica. También se puede integrar en un proyecto para crear una chimenea de tamaño reducido.

H 611,5 x W 580 x D 414,5 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p140)

Este foyer adapta-se a lareiras estreitas proporcionando a visão ampla do fogo.

H 611,5 x W 580 x D 414,5 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p155)



BYCert. 7208672

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P626075





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 600 GA

Este hogar de pequeño formato optimiza su confort térmico al tener lugar en su chimenea abierta o en un proyecto de creación de chimenea. El cristal de gran angular maximiza su placer sublimando la visión de las llamas.

H 611,5 x W 580 x D 412 mm. Diámetro del tubo : 150 mm. Superior (Tablero comparativo : p140)

Este foyer adapta-se a lareiras estreitas proporcionando a visão panorâmica do fogo.

H 611,5 x W 580 x D 412 mm. Diâmetro do Tubo : 150 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p155)



BYUCert. 7208672

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	40 - 100 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	8 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	2,6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	5 - 12 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P626175



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## PHILOS 700 con Registro **NUEVA**

Disfrute de un gran rendimiento energético y muchas ventajas técnicas con este hogar de bajo coste.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

## PHILOS 700 com Registo **NOVO**

Desfrute do rendimento excepcional e várias vantagens técnicas deste recuperador de baixo custo.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)



Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

P977102



BV Cert. 7208672



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## PHILOS 700 GA con Registro **NUEVA**

Este clásico de la gama Invicta, en versión gran angular, se ha beneficiado de un cambio de imagen para ofrecerte un nuevo diseño y el mejor rendimiento energético.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## PHILOS 700 GA com Registro **NOVO**

Este clássico da Invicta sofreu uma mudança de visual e apresenta-se com um novo design e melhor rendimento energético.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)



CONECTABLE  
CONECTÁVEL

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

P977103



BV Cert. 7208672



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## PHILOS 700 con Registro **NUEVA**

Este clásico de la gama Invicta se ha beneficiado de un cambio de imagen para ofrecerte un nuevo diseño y el mejor rendimiento energético.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diámetro del tubo : 180 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

## PHILOS 700 com Registo **NOVO**

Este clássico da Invicta sofreu uma mudança de visual e apresenta-se com um novo design e melhor rendimento energético.

H 659 x W 692 x D 452 mm. Diâmetro do Tubo : 180 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

CONECTABLE  
CONECTÁVEL

Garantía  
5  
Años / Anos



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm

●  
P977101



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## COMPACT 700

Imagínese este hogar compacto instalado en su chimenea. Gracias a este concentrado de eficiencia modernizado por Invicta, disfrutará de un suave calor y del fascinante espectáculo de las llamas.

H 747 x W 694 x D 464,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p140)

Imagine este recuperador instalado na sua lareira. Graças à sua eficiência concentrada, atualizada pela Invicta, pode desfrutar de um calor suave e do brilho hipnotizante das chamas.

H 747 x W 694 x D 464,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p155)



BYCert...7198672

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P927475



# 700 GV con registro



# 700 GV com Registo

Presentamos el Hogar 2.0: nuevo estilo, nuevo maneta y rendimiento mejorado.

H 747 x W 692 x D 468,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

Apresentamos o recuperador 2.0: um novo estilo, um novo puxador e rendimento melhorado.

H 747 x W 692 x D 468,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)



ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

P927075





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 GV Puerta Guillotina

Este modelo se utiliza con la puerta cerrada para sentir toda su eficiencia calorífica o con la puerta levantada para disfrutar de una chimenea tradicional.

H 1050 x W 700 x D 514,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

## 700 GV Porta Guilhotina

Este recuperador de calor pode ser utilizado com a porta fechada, para sentir a sua eficiência térmica total ou com a porta aberta para desfrutar de uma lareira tradicional.

H 1050 x W 700 x D 514,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	56 cm

P687644



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## OPTION 700

El placer de calentarse con leña no es opcional con esta chimenea equipada con las mejores prestaciones técnicas.

H 664 x W 692 x D 484 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

Experiencie a felicidade de um equipamento a lenha optando por este recuperador concebido com todas as últimas tecnologías.

H 664 x W 692 x D 484 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	57 cm

P677475



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 GA Air Control

Hogar estanco y conectable. La puerta de entrada del Hogar 700 Air Control incorpora un discreto marco que realza el espectáculo del fuego y facilita la instalación en un encofrado.

H 702 x W 713 x D 477 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior / Opción: soporte base Ref. P696580. (Tablero comparativo : p140)

A porta frontal do Recuperador 700 Air Control incorpora uma moldura discreta para realçar o espectáculo do fogo e facilitar a instalação numa cofragem.

H 702 x W 713 x D 477 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior / Opção: Mesa de suporte Ref. P696580. (Tabelas Comparativas : p155)



BYCert\_7208672

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	50 - 110 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 13,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	54 cm

P647043





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 GA con Registro

Esta nueva generación de hogares está en la cima del diseño y la eficiencia. Su comodidad está asegurada y su placer renovado.

H 747 x W 692 x D 452 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

## 700 GA com Registo

Esta nova geração de recuperadores é a mais recente em design e eficiência. É tudo para o seu conforto e prazer.

H 747 x W 692 x D 452 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P927073



BYCert. 7208672



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 GA Puerta Guillotina

Con su cristal serigrafiado completo, esta chimenea da una mayor dimensión al espectáculo de las llamas. Su puerta levadiza permite disfrutar de un tradicional fuego de leña.

H 1050 x W 700 x D 514,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p141)

## 700 GA Porta Guilhotina

Com o seu amplo vidro serigrafado, este recuperador realça o espectáculo das chamas. Graças à sua porta ajustável, pode também desfrutar de uma fogueira tradicional.

H 1050 x W 700 x D 514,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p156)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	56 cm

P687643



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 Doble Cara

Cara o cruz ? No hace falta que elijas, esta chimenea te invita a contemplar el fuego por todos lados.

H 872 x W 692 x D 460 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p140)

## 700 Dupla Face

Cara ou Coroa? Não precisa de escolher, este recuperador convida-o a apreciar o fogo de qualquer um dos lados.

H 872 x W 692 x D 460 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p155)

ECOLABEL

A

FUNDICION  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantia  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	55 cm

●  
P627844





## 800 Doble Cara



En el lado de la sala de estar o de la cocina, todos están en el mismo barco, el fuego crepita por todos lados.

H 950 x W 795 x D 510 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## 800 Dupla Face

Do lado da sala ou do lado da cozinha, é ótimo para toda a gente, um som crepitante do fogo por todos os lados.

H 950 x W 795 x D 510 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)

ECOLABEL

A

FUNDIÇÃO

100%

FUNDIÇÃO

Garantia

5

Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	80 - 180 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	15 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	5 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	10 - 22,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	63 cm

P628244







# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 700 Angulo Cristal

l hogar de esquina ofrece al espectador la vista del fuego desde varios ángulos, a derecha o izquierda para que elijas según la configuración de tu hábitat.

H 685 x W 652 x D 443 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p140)

## 700 Canto Lateral

O recuperador de canto permite ao espectador ver o fogo de uma variedade de ângulos. Escolha vidro direito ou esquerdo com base na configuração da divisão.

H 685 x W 652 x D 443 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p155)



Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	50 - 110 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	9 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6 - 13,5 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	50 cm



Derecho / Direito

P626372



Izquierda / Esquerdo

P626373



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 800 PRIMO NUEVA / NOVO

Esta chimenea ha sido diseñada para optimizar su comodidad:  
rendimiento mejorado, diseño elegante y precio asequible.

H 849 x W 795 x D 494 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

Este recuperador foi criado para otimizar o seu conforto com um  
rendimento melhorado, design elegante e preço acessível.

H 849 x W 795 x D 494 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)



CONECTABLE  
CONECTÁVEL

Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P978775



BV Cert. 7208672



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 800 GV con Resgistro

Más amplia, más moderna, más elegante y más eficiente, esta nueva versión del hogar 800 le ofrece más.

H 849 x W 795 x D 497,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## 800 GV com Registo

Maior, mais moderno, com mais estilo e mais eficiente, esta nova versão do recuperado 800 dá-lhe mais de tudo!

H 849 x W 795 x D 497,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)

ECOLABEL	FUNDICIÓN 100% FUNDIÇÃO	COMBUSTIÓN POST COMBUSTÃO	Garantía 5 Años / Anos
A			

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P928075



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 800 GA con Registro

Esta chimenea lo ve todo a lo grande: un formato XL, un diseño modernizado, un vidrio a la vista y un mayor rendimiento.

H 849 x W 795 x D 494 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## 800 GA com Registo

Tudo sobre este recuperador é grande: formato XL, design renovado, vidro de visão completa, e maior rendimento.

H 849 x W 795 x D 494 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

COMBUSTIÓN  
POST  
COMBUSTÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

P928375





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 800 GA Puerta Guillotina

La relajación y el rendimiento se combinan con esta chimenea de estilo refinado. Puerta levantada, te ofrece todos los placeres de un fuego en el hogar. Puerta cerrada, calienta eficientemente su hogar.

H 1156,5 x W 798 x D 539,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## 800 GA Porta Guilhotina

Relaxamento e rendimento esperam-no com este recuperador sofisticado. Com a porta levantada, oferece-lhe todos os prazeres de um fogo ardente. Com a porta fechada, aquece de forma eficaz a sua casa.

H 1156,5 x W 798 x D 539,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)

ECOLABEL

A

FUNDIÇÃO  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P688643



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 800 GV Puerta Guillotina

Con la puerta abierta o cerrada, esta chimenea le ofrece todos los placeres de la calefacción de leña.

H 1156,5 x W 798 x D 539,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p142)

## 800 GV Porta Guilhotina

Com a porta subida ou fechada, este recuperador oferece-lhe toda a satisfação de um equipamento a lenha.

H 1156,5 x W 798 x D 539,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p157)

ECOLABEL

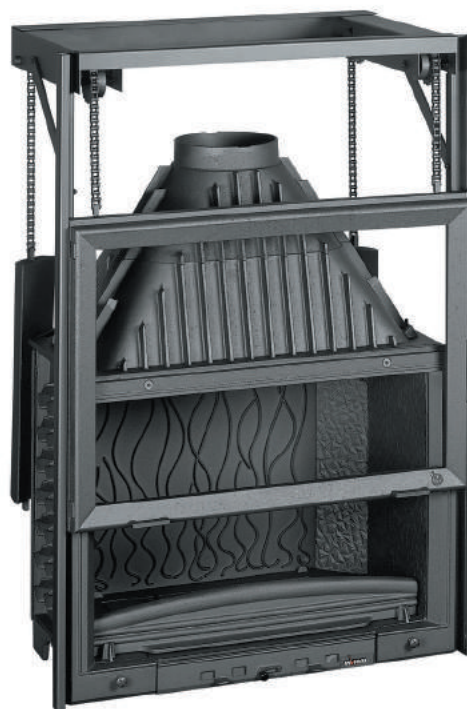
A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	75 - 170 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	14 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4,7 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	9,5 - 21 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	63 cm

●  
P688644



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 840 Horizontal con Registro

La chimenea horizontal 840 seguirá las líneas de su interior para integrarse en una decoración elegante.

H 703 x W 846 x D 465 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

## 840 Horizontal com Registo

O recuperador 840 Horizontal combina na perfeição com qualquer interior elegante.

H 703 x W 846 x D 465 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)



Garantía  
**5**  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P928475



BYCert. 7208672





# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 900 GV

La magia de las llamas adquiere una dimensión completamente nueva en esta chimenea extragrande.

H 949 x W 900 x D 457 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

A magia das chamas é realçada por este recuperador XL

H 949 x W 900 x D 457 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)

ECOLABEL

A

FUNDIÇÃO  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantia  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	95 - 215 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	18 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	12 - 27 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	73 cm

P629044



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 900 GV Puerta Guillotina

Viva su experiencia de calefacción a gran escala con esta gran chimenea. Están disponibles 2 funciones: placer de un hogar con la puerta levantada, alta eficiencia con la puerta cerrada.

H 1158 x W 903 x D 539,5 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

## 900 GV com Porta Guilhotina

Tenha uma experiência de aquecimento total com este grande recuperador. 2 Opções são oferecidas: o prazer de uma fogueira de lareira aberta com a porta subida, alta eficiência com a porta fechada.

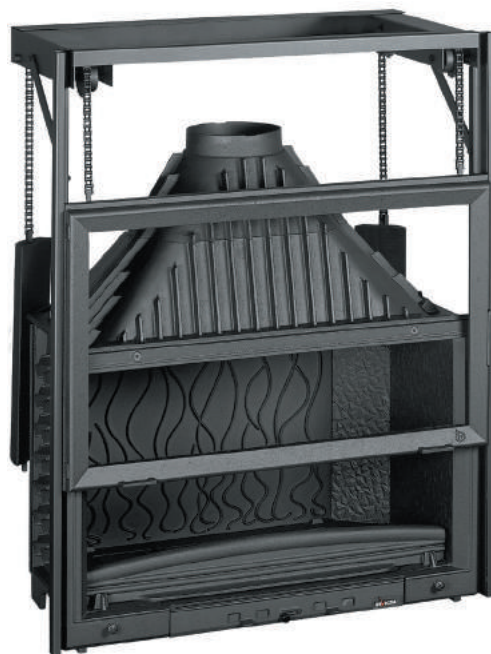
H 1158 x W 903 x D 539,5 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)



ECOLABEL	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	Garantía 5 Años / Anos
----------	------------------------------	------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	95 - 215 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	18 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	12 - 27 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	73 cm

P689044





## 1100 GV Puerta Guillotina

Con este modelo de gran formato, la vista de la fascinante danza de las llamas es impresionante. Como desee, disfrute de este magnífico panorama en modo altísimo sobre el hogar o con la chimenea cerrada.

H 1158 x W 1100 x D 519,5 mm. Diámetro del tubo : 230 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

## 1100 GV com Porta Guilhotina

Este recuperador grande oferece uma visão deslumbrante das suas chamas hipnotizantes. Pode ser desfrutado de duas formas: como um magnífico panorama de porta levantada, ou mais subtil com a porta fechada.

H 1158 x W 1100 x D 519,5 mm. Diâmetro do Tubo : 230 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)

ECOLABEL <b>A</b>	FUNDIÇÃO 100% FUNDIÇÃO	Garantia <b>5</b> Años / Anos
----------------------	------------------------------	-------------------------------------

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	95 - 215 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	18 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	12 - 27 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	94 cm

P681144



# HOGARES DE LEÑA RECUPERADORES DE CALOR A LENHA

## 1100 GV

Grandes troncos, hermosa vista a las llamas, esta chimenea XXL ofrece un gran espectáculo.

H 949 x W 1100 x D 465 mm. Diámetro del tubo : 230 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

Este recuperador XXL acomoda troncos grandes e tem como característica um grande vidro, oferecendo uma vista excepcional.

H 949 x W 1100 x D 465 mm. Diâmetro do Tubo : 230 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)

ECOLABEL

A

FUNDICIÓN  
100%  
FUNDIÇÃO

Garantía  
5  
Años / Anos

Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	95 - 215 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	18 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	6 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	12 - 27 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	94 cm

P621144







A modern living room with a dining table, chairs, a cactus, and a dog. The room features a wooden dining table with a tall cactus in a woven basket on top. A black dog is lying on the floor in the foreground. The background shows a window with blinds and a framed picture on the wall. The lighting is warm and ambient.

## INSERTS DE LEÑA

El insert es un aparato de leña que a menudo cierra una chimenea existente: por lo tanto, su instalación de hogar abierto se transformará en un hogar cerrado, gracias a este sistema de alto rendimiento y respetuoso con el medio ambiente. Con este simple cambio, proporcionará un mejor rendimiento y reducirá las emisiones de contaminantes a la atmósfera.

El insert, un cuerpo calefactor de hierro fundido con conductos, está originalmente equipado con una pared doble que asegura la circulación del aire ambiente alrededor del dispositivo y permite la transferencia de calor. El aire fresco se calienta en la caja de doble pared y luego se expulsa a través de las rejillas de ventilación frontales en la parte superior del insert. Las salidas de aire caliente adicionales permiten conectar el insert a otras habitaciones de la casa y distribuir el aire caliente a otras áreas de la casa.

## INSERTS A LENHA

Um insert é um recuperador a lenha habitualmente instalado em lareira existente: assim, a sua lareira aberta será transformada num recuperador fechado, graças a este sistema eficiente e amigo do ambiente. Esta simples mudança vai melhorar drasticamente o rendimento e reduzir as emissões de poluentes para a atmosfera. O insert, com um corpo de aquecimento de ferro fundido aperfeiçoado, está equipado com uma parede dupla que permite a circulação do ar do ambiente em volta do equipamento e permite a transferência de calor. O ar fresco é aquecido na estrutura de parede dupla e expelido pela grelhas de ventilação frontais na parte superior do insert. O insert pode ser conectado a mais divisões da casa através de saídas de ar quente adicionais, distribuindo calor para outras partes da casa.



# 700 GV Turbo



Este modelo le ofrece transformar su chimenea en una solución de calefacción alto rendimiento y eficiente. Se crea un ambiente cálido en su hogar.

H 615 x W 692 x D 467 mm. Diámetro del tubo : 200 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p144)

700 GV convección natural Réf. P947044  
(Tablero comparativo : p143)

Este modelo permite-lhe transformar a sua lareira numa solução de aquecimento eficiente e de alto rendimento. Uma atmosfera quente é criada na sua casa.

H 615 x W 692 x D 467 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p159)

700 GV convecção natural Réf. P947044  
(Tabelas Comparativas : p158)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P967144



# INSERTS DE LEÑA INSERTS A LENHA

## 700 GA

Gracias a su vidrio moderno, este insert le dará un estilo único a su chimenea. Estarás bien calentado y disfrutarás de un alto rendimiento.

H 574 x W 696 x D 466 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p143)

Com o seu vidro moderno, este insert vai adicionar um estilo único à sua lareira. Aquecer-se-á rapidamente e irá desfrutar do seu alto rendimento.

H 574 x W 696 x D 466 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p158)



BOQUILLA  
KIT  
OPCIONAL  
BOCA



BYCert\_7208672

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	55 - 120 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	10 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	3,3 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	6,5 - 15 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	60 cm

●  
P967443





# 800 GA



Toma asiento frente a tu chimenea, el espectáculo es grandioso gracias a la enorme ventana de este modelo de gran formato. Un calor suave se difunde en la habitación.

H 636 x W 795 x D 470 mm. Diámetro del tubo : 200 mm.  
Superior (Tablero comparativo : p144)

Sente-se em frente à sua lareira - a vista é magnífica, graças ao formato grande do vidro deste equipamento. Um calor suave difunde-se pela divisão.

H 636 x W 795 x D 470 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm.  
Superior (Tabelas Comparativas : p159)



Superficie calentada	Superficie de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamaño máximo de tronco	64 cm

P968843





# INSERTS DE LEÑA INSERTS A LENHA

## 800 VT

Agregue una hermosa vista de las llamas al alto rendimiento: su comodidad es total con este insert de pantalla grande.

H 638 x W 795 x D 468 mm. Diámetro del tubo : 200 mm. Superior (Tablero comparativo : p144)

Combine a bela visão das chamas com alto rendimento. Estará em conforto total com este insert de vidro amplo.

H 638 x W 795 x D 468 mm. Diâmetro do Tubo : 200 mm. Superior (Tabelas Comparativas : p159)



BOQUILLA  
KIT  
OPCIONAL  
BOCA



BYCert\_7208672

Superficie calentada	Superfície de Aquecimento	65 - 145 m <sup>2</sup>
Potencia óptima	Potência ideal	12 kW
Consumo de leña	Consumo de Lenha	4 kg/h
Rango de potencia	Amplitude de potência	8 - 18 kW
Máxima longitud de tronco	Tamanho máximo de tronco	64 cm

●  
P968244



# ACCESORIOS / ACESSÓRIOS

## Banco



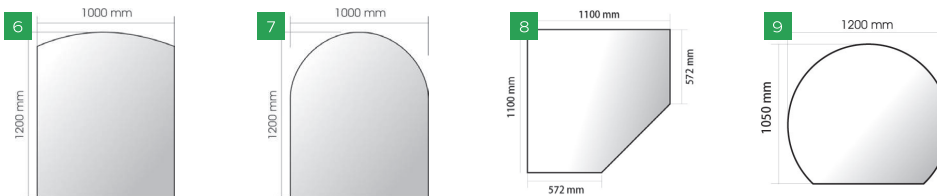
## Parrilla / Grelha



## Panel de protección / Painei de protecção



## Placa de protección suelo de cristal / Placa de Vidro



- 1] P696128 **Banco 1,60m** - H 450 x W 1600 x D 550 mm
- 2] P696131 **Banco 1m** - H 450 x W 1000 x D 550 mm
- 3] P699701A **Parrilla en opción**  
**Grelha em opção -**
- 4] P699680 **Panel de protección de pared GM**  
**Painei de protecção GM** - 800 x 960 x 50 mm
- 5] P694680 **Panel de protección de pared PM**  
**Painei de protecção PM** - 800 x 460 mm x 50 mm
- 6] P692001 **Placa de protección suelo de cristal**  
**Placa de Vidro** - 1200 x 1000 mm
- 7] P692002 **Placa de protección suelo de cristal**  
**Placa de Vidro** - 1200 x 1000 mm
- 8] P692003 **Placa de protección suelo de cristal**  
**Placa de Vidro** - 1100 x 1100 x 572 x 572 mm
- 9] P692004 **Placa de protección suelo de cristal**  
**Placa de Vidro** - 1050 x 1200 mm

## ACCESORIOS / ACESSÓRIOS



- 1] P691800 **Spray de Pintura**  
Spray de Tinta
- 2] P720108 **Gel de encendido**  
Gel de encendimento
- 3] P720109 **Líquido de encendido**  
Líquido de encendimento
- 4] P696580 **Base de soporte**  
Base de apoio - H 42 x W 80 x D 40,5 cm
- 5] P694348 **Rejilla ventilación**  
Grelha de Ventilação - 175 x 175 x 20 mm
- 6] P694347 **Rejilla ventilación**  
Grelha de Ventilação - 218 x 108 x 20 mm
- 7] P690030 **KIT registro de tiro + cable Ø200**  
Kit de registo de ar + cabo Ø200
- 8] P690040 **KIT registro de tiro + cable Ø230**  
Kit de registo de ar + cabo Ø230
- 9] P690010 **KIT registro de tiro**  
Kit de registo de ar - ø 200 mm
- 10] P690080 **Kit de canalización: 2 boquillas + tornillos**  
Kit saída de ar quente
- 11] P696200 **Kit de conexión de aire Carolo**  
Kit de conexão de ar Carolo
- 12] P694550 **Reducción de salida de humos**  
Redução de saída de fumos



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P64213X

ALTARA PLUG  
IN Auto



P64901X

ARATOS PLUG  
IN Auto



P64215X

CANNELE  
PLUG IN Auto



P64211X

OVE PLUG IN  
Auto



P649000

ARATOS PLUG  
IN Hybrid



P642100

OVE PLUG IN



P619034

AKIMIX Spring

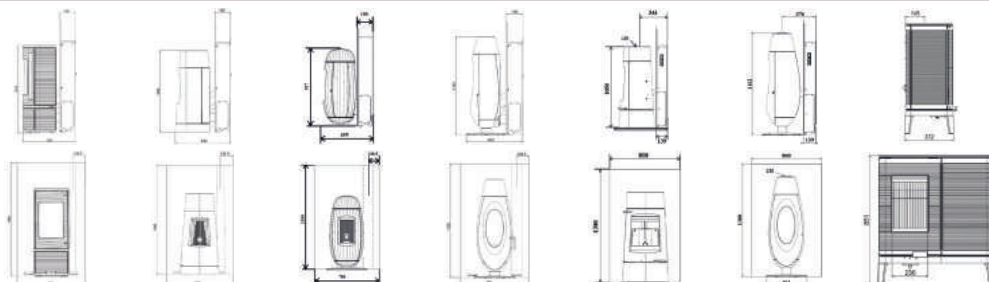
Página	30	31	29	28	32	33	34
Designación	Estufas de pellet	Estufas de pellet	Estufas de pellet	Estufas de pellet	Estufas híbridas	Estufas de pellet	Estufas híbridas

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	1300	1300	1300	1300	1300	1300	-
Largo	780	780	780	780	800	800	-
Profundidad	600	642	658	642	602	610	-
Diametro salida de humos	80	80	80	80	150	130	150
Posición de la salida de humos	En la parte superior de la tolva a la derecha o a la izquierda				Superior	Superior	Superior o trasera
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	-	697
Capacidad del depósito (kg)	22	22	22	22	22	22	15
Peso (kg)	150	137	157	150	163	157	181

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	7	7	7	7	7	6	7
Rango de potencia <sup>2</sup>	3 - 7	3 - 7	3 - 7	3 - 7	3,5 - 6	3,5 - 6	3,5 - 6,5
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	88 - 90	88 - 90	88 - 90	88 - 90	75	80 - 85	76
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,09	0,04 - 0,06	0,10
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	250 - 500	250 - 500	250 - 500	250 - 500	1125	500 - 750	1250
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	30	30	30	31	61	26
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	9	9	9	9	166	7	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	140	140	140	140	80	78	104
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 123	N / 123	N / 123	N / 123	N / 100	N / 117	S / 101
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A	- / A+	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	13 - 31 h	13 - 31 h	13 - 31 h	13 - 31 h	Pellet 14 - 27 h Leña/Lenha 8 h	14 - 27 h	Pellet 8 - 17 h Leña/Lenha 8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	65/210	65/210	65/210	65/210	100/210	80/180	100/210
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	25/85	25/85	25/85	25/85	40/85	30/70	40/85
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	N	N	N	N	N	N	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	2	2	2	2	2	2	5
Standard	EN 14785	EN 14785	EN 14785	EN 14785	EN 13240 BlmSchV2	EN 14785	EN 13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



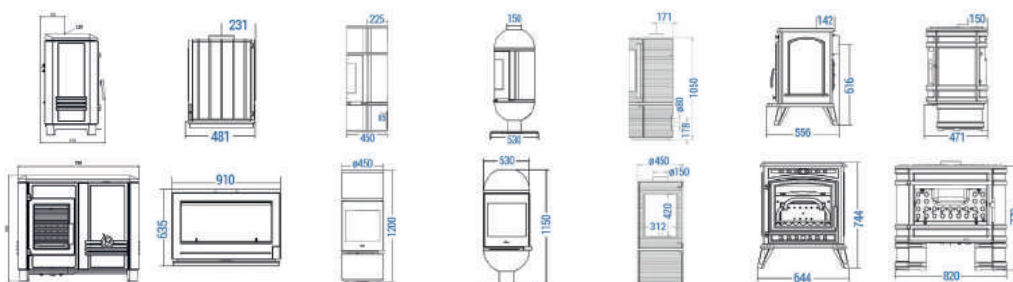
Página	35	90	45	44	54	57	78
Designación	Estufas híbridas	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	690	610	1200	1150	1050	744	770
Largo	799	910	450	530	450	644	820
Profundidad	434	481	450	530	450	547	471
Diametro salida de humos	150	180	150	150	150	150	150
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior o trasera	Superior o trasera
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	616	608
Longitud del registro (cm)	35	80	33	33	33	50	66
Peso (kg)	146	185	198	183	135	133	153

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	7	12	6	6	7	8	12
Rango de potencia <sup>2</sup>	3,5 - 6,5	8 - 18	4 - 9	4 - 9	4,5 - 10,5	5 - 12	8 - 18
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	76	75	77	77	79	75	77
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,09	0,10	0,10	0,07	0,12	0,10
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1125	1250	1250	875	1500	1250
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	26	40	14	14	10	40	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	120	68	68	70	120	75
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	104	200	200	200	120	200	120
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 99	N / 103	N / 103	S / 106	S / 100	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	S	S	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm	S - ø80 mm	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	Pellet 8 - 17 h Leña/Lenha 8 h	Intermitente	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	100/210	160/360	80/180	80/180	100/210	105/240	160/360
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/85	65/145	30/70	30/70	40/85	40/100	65/145
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	N	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



**P611444**      **P645344**      **P915144**      **P648144**      **P648114**      **P648803**      **P916244**  
**ANTAYA**      **ARATOS**      **ARGOS**      **BRIO**      **BRIO com pie**      **CALCIAS**      **CAROLO**

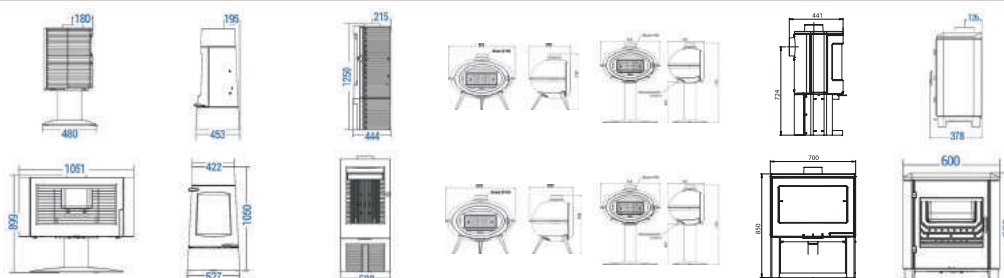
Página	83	60	87	38	39	68	62
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	868	1050	1220	717	1150	850	690
Largo	1051	527	532	853	853	700	600
Profundidad	480	453	444	532	532	400	378
Diametro salida de humos	180	150	180	150	150	150	150
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior o trasera	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	724	-
Longitud del registro (cm)	71	40	40	50	50	50	56
Peso (kg)	188	123	169	118	138	145	105

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	12	8	12	7	7	9	8
Rango de potencia <sup>2</sup>	8 - 18	5 - 12	8 - 18	4,5 - 10,5	4,5 - 10,5	6 - 11,5	5 - 12
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	77	78	75	76	76	77	77
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,1	0,07	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	875	1250	1250	1250	1250	1250
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	35	39	40	40	20	30
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	60	120	120	120	70	70
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	85	200	200	200	160	160
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	S / 104	S / 100	S / 100	S / 100	S / 103	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	S - ø60 mm	S - ø60 mm	S - ø80 mm	Opción kit
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	Intermitente	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	105/240	160/360	100/210	100/210	200	105/240
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	40/100	65/145	40/85	40/85	80	40/100
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	N	N	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Noir	Antracita





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P616249

CAROLO ZEN



P614744

CASSINE



P615614

CHAMANE 10



P613744

CHATEL



P610244

ELO L



P610248

ELO M

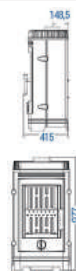
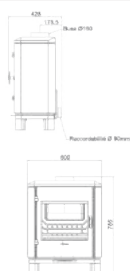
Página	63	70	69	58	41	40
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	751	950	1200	803	920	880
Largo	600	513	560	476	500	500
Profundidad	428	415	578	375	374	374
Diametro salida de humos	150	150	180	150	150	150
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	-
Longitud del registro (cm)	56	40	44	34	33	33
Peso (kg)	111	103	160	80	100	110

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	8	10	10	8	5	5
Rango de potencia <sup>2</sup>	5 - 12	6,5 - 15	6,5 - 15	5 - 12	3 - 7,5	3 - 7,5
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	77	76	76	77	75	75
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1125	1125	1125	1125	1125
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	27	26	24	26	26
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	70	EEC	60	120	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	160	EEC	110	153	153
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	S / 101	S / 101	S / 103	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	S	S
Entrada de aire conectable	S - ø80 mm	-	-	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	135/300	135/300	105/240	65/150	65/150
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	55/120	55/120	40/100	25/60	25/60
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	N	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Blanc



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



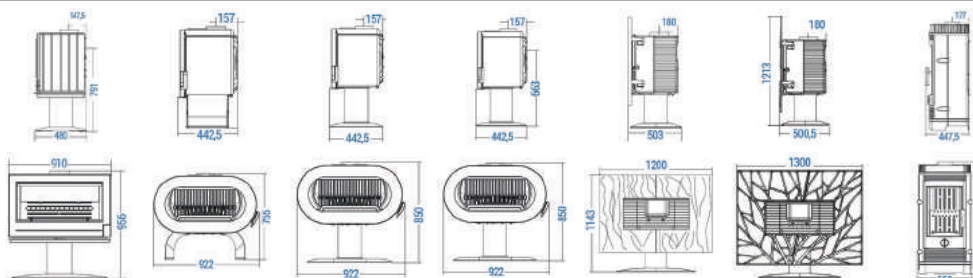
Página	91	72	74	74	84	84	88
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	930	733	828	828	1143	1300	1103
Largo	910	922	922	922	1200	1213	550
Profundidad	480	442,5	442,5	442,5	503	500,5	447,5
Diámetro salida de humos	180	150	150	150	180	180	150
Posición de la salida de humos	Superior o trasera	Superior	Superior	Superior o trasera	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	791	-	-	663	-	-	-
Longitud del registro (cm)	80	60	60	60	71	71	45
Peso (kg)	210	175	175	180	206	214	128

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	12	10	10	10	12	12	12
Rango de potencia <sup>2</sup>	8 - 18	6,5 - 15	6,5 - 15	6,5 - 15	8 - 18	8 - 18	8 - 18
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	75	76	76	76	77	77	75
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,09	0,08	0,08	0,08	0,1	0,1	0,10
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1125	1000	1000	1000	1250	1250	1250
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	31	31	31	30	30	39
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	118	118	118	70	70	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	80	80	80	160	160	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 101	S / 101	S / 101	S / 103	S / 103	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	135/300	135/300	135/300	160/360	160/360	160/360
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	55/120	55/120	55/120	65/145	65/145	65/145
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita, Marfil, Roja	Antracita, Marfil, Roja	Antracita, Marfil, Roja	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



**P616944** ILOT    **P611044** ITAYA    **P610644** IWAKI    **P647844** KAORI    **P647849** KAORI ZEN    **P610444** KAZAN    **P610443** KAZAN GA

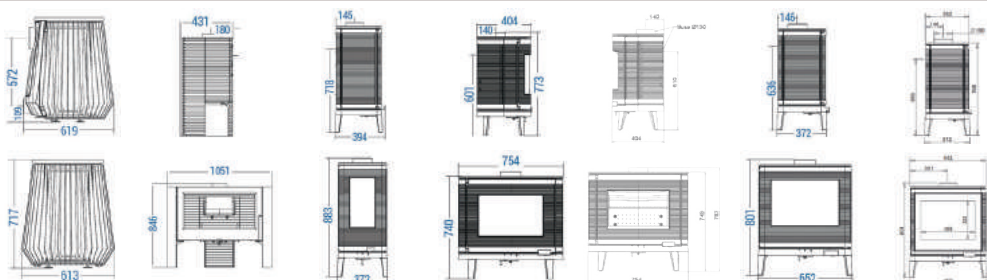
Página	61	85	52	66	67	64	64
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	716	815	850	740	749	768	768
Largo	613	1051	372	754	754	652	652
Profundidad	619	431	394	404	404	372	372
Diametro salida de humos	150	180	150	150	150	150	150
Posición de la salida de humos	Trasera	Superior	Superior o trasera	Superior o trasera	Superior o trasera	Superior o trasera	Superior o trasera
Altura del cuello de salida de humos al suelo	572	-	718	601	601	636	636
Longitud del registro (cm)	30	71	34	58	58	58	58
Peso (kg)	160	187	118	152	153	157	162

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	8	12	7	9	9	9	9
Rango de potencia <sup>2</sup>	5 - 12	8 - 18	4,5 - 10,5	6 - 13,5	6 - 13,5	6 - 13,5	6 - 13,5
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	78	77	78	75	75	76	76
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,04	0,1	0,08	0,10	0,10	0,08	0,08
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	500	1250	1000	1250	1250	1000	1000
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	20	30	21	40	40	28	28
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	70	70	120	120	91	91
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	160	160	200	200	90	90
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 104	S / 103	S / 104	S / 100	S / 100	S / 101	S / 101
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	S - ø100 mm	-	-	-	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	Intermitente	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	160/360	100/210	125/275	125/275	125/275	125/275
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	65/145	40/85	50/110	50/110	50/110	50/110
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P610449 KAZAN ZEN    P645444 LA BORNE 2    P614544 MAIRY    P918064 MANDOR    P613644 MESNIL    P614244 MOAÏ    P91754X MODENA

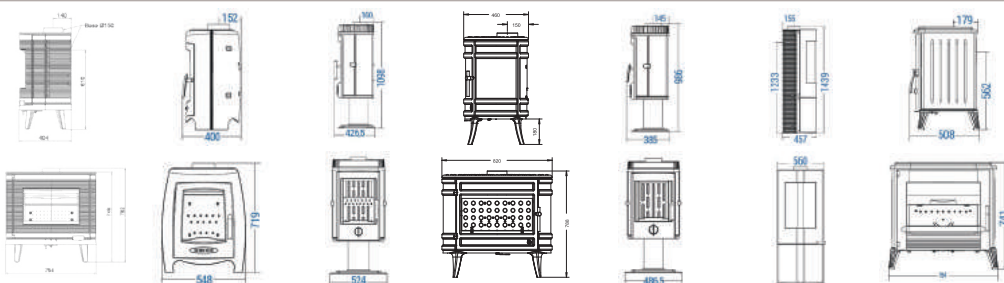
Página	65	50	71	79	59	56	73
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	778	684	1071	763	959	1398,5	741
Largo	660	548	524	820	486,5	560	764
Profundidad	395	400	426,5	460	385	457	508
Diametro salida de humos	150	150	150	150	150	180	150
Posición de la salida de humos	Superior o trasera	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior o trasera	Superior o trasera
Altura del cuello de salida de humos al suelo	636	-	-	-	-	1233	562
Longitud del registro (cm)	58	45	40	66	34	35	50
Peso (kg)	158	89	107	133	88	240	170

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	9	7	10	12	8	8	10
Rango de potencia <sup>2</sup>	6 - 13,5	4,5 - 10,5	6,5 - 15	8 - 18	5 - 12	5 - 12	6,5 - 15
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	76	78	76	77	77	77	77
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,08	0,10	0,09	0,10	0,09	0,08	0,09
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1000	1250	1125	1250	1125	1000	1125
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	28	21	27	40	24	22	39
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	91	70	70	75	60	27	79
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	90	160	160	120	110	97	110
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 104	S / 101	S / 103	S / 103	S / 103	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	S - ø100 mm	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	125/275	100/210	135/300	160/360	105/240	105/240	135/300
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	50/110	40/85	55/120	65/145	40/100	40/100	55/120
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	S	N	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita, Gris, Marfil, Roja



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P912944

NELSON



P648836

NEOSEN



P648837

NEOSEN 3  
Cristales



P648838

NEOSEN  
Estanca



P696300

Acumulador  
de calor



P912144

NORIK



P610544

OKINO

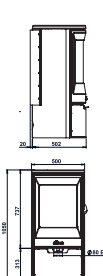
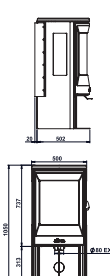
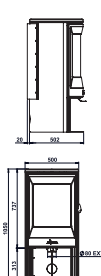
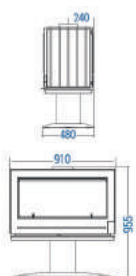
Página	92	47	46	48	48	49	53
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	930	1050	1050	1050	-	630	850
Largo	910	500	500	500	-	620	402
Profundidad	480	522	522	522	-	465	402
Diametro salida de humos	180	150	150	150	-	150	150
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior		Superior o trasera	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	500	-
Longitud del registro (cm)	80	40	40	40	-	50	34
Peso (kg)	201	145	145	145	-	104	112

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	12	6	6	6	-	6	7
Rango de potencia <sup>2</sup>	8 - 18	4 - 9	4 - 9	4 - 9	-	4 - 9	4,5 - 10,5
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	75	> 75	> 75	> 75	-	78	78
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,09	< 0,12	< 0,12	< 0,12	-	0,12	0,08
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1125	1500	1500	1500	-	1500	1000
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	< 40	< 40	< 40	-	23	21
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	< 120	< 120	< 120	-	92	70
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	< 200	< 200	< 200	-	76	160
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 99	S / EEC	S / EEC	S / EEC	N / -	S / 103	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	- / -	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	S	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm	S - ø80 mm	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente	Intermitente	-	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	80/180	80/180	80/180	-	80/180	100/210
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	30/70	30/70	30/70	-	30/70	40/85
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	N	S	S	S	N	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	N	N	N	N	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	-	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240	EN13240	EN13240	-	EN13240	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita	Noir	Noir	Noir	-	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P619444

ORENSE



P614904

OVATIO



P614944

OVE



P915044

PHAROS 360



P615244

POW WOW



P912804

PRESTON



P91724X

SEDAN L

Página	55	42	77	86	89	93	80
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	1000	1162	1310	1210	1895	610	770
Largo	550	461	550	531,5	817	910	766
Profundidad	590	461	550	530	817	468	523
Diametro salida de humos	150	130	180	180	200	180	180
Posición de la salida de humos	Superior o trasera	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior o trasera	Superior o trasera
Altura del cuello de salida de humos al suelo	862	-	-	-	-	dependiendo de la instalación	616
Longitud del registro (cm)	38	32	33	40	50	80	60
Peso (kg)	192	137	167	167,5	194	179	164,5

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	8	5	10	12	14	12	12
Rango de potencia <sup>2</sup>	5 - 12	3 - 7,5	6,5 - 15	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	8 - 18
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	76	83	76	75	76	75	75
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,13	0,08	0,07	0,10	0,09	0,09	0,11
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1625	1000	875	1250	1125	1125	1375
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	15	22	39	10	30	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	EEC	55	120	120	50	70	75
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	EEC	140	200	200	200	160	120
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 101	S / 111	S / 101	S / 100	S / 101	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	- / A	7★ / A+	7★ / A	7★ / A	7★ / A	7★ / A	7★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	S	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	S - ø100 mm	-	-	-	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	65/150	135/300	160/360	185/425	160/360	160/360
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	25/60	55/120	65/145	75/170	65/145	65/145
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240
Terminación	Chromé	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita, Marfil





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P91604X

SEDAN M



P94504X

SEDAN S



P61924X

SEVILLE 2



P611544

SYMPHONIA



P611344

THEIA



P615344

TIPI

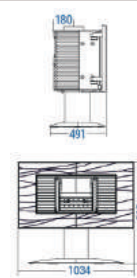
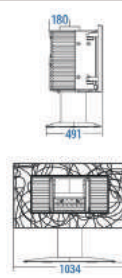
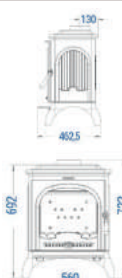
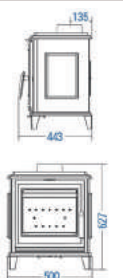
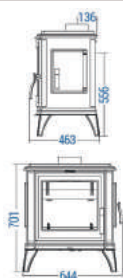
Página	75	43	51	81	82	76
Designación	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña	Estufas de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	701	580	692	913	913	1585
Largo	644	500	560	1034	1034	754
Profundidad	463	443	462,5	491	491	754
Diametro salida de humos	150	150	150	180	180	200
Posición de la salida de humos	Superior o trasera	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	556	-	-	-	-	-
Longitud del registro (cm)	42	30	40	71	71	40
Peso (kg)	126	84	99	199	220	143

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	10	5	7	12	12	10
Rango de potencia <sup>2</sup>	6,5 - 15	3 - 7,5	4,5 - 10,5	8 - 18	8 - 18	6,5 - 15
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	75	78	77	77	77	78
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,12	0,07	0,08	0,1	0,1	0,05
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1500	875	1000	1250	1250	625
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	20	29	30	30	32
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	100	110	70	70	50
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	160	110	160	160	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 104	S / 103	S / 103	S / 103	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	-
Autonomía Combustión prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	135/300	65/150	100/210	160/360	160/360	135/300
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	55/120	25/60	40/85	65/145	65/145	55/120
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S
Aire secundario regulable <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Terminación	Antracita, Marfil, Roja	Antracita, Gris, Marfil, Roja	Antracita, Marfil, Roja	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



P626175

600 GA



P626075

600 GV



P62637X

700 Angulo  
Cristal



P927475

700  
COMPACT



P627844

700 Doble Cara



P647043

700 GA Air  
Control

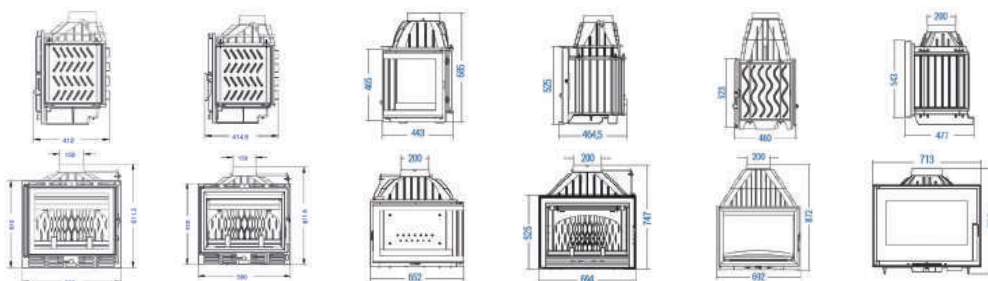
Página	97	96	111	101	108	105
Designación	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	611,5	611,5	685	747	872	702
Largo	580	580	652	694	692	713
Profundidad	412	414,5	443	464,5	460	477
Diametro salida de humos	150	150	200	200	200	200
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	-
Longitud del registro (cm)	50	50	50	60	55	54
Peso (kg)	90	90	98	128	136	178

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	8	8	9	12	14	9
Rango de potencia <sup>2</sup>	5 - 12	5 - 12	6 - 13,5	8 - 18	9,5 - 21	6 - 13,5
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	76	76	75	77	70	78
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,10	0,07	0,11	0,26	0,12
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1250	875	1375	3250	1500
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	30	19	24	106	30
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	85	85	119	117	NA	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	110	110	109	48	NA	60
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 101	S / 100	S / 103	N / 92	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	- / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	S - ø100 mm
Fuego continuo <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente	Intermitente	S	S
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	105/240	125/275	160/360	185/425	125/275
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	40/100	50/110	65/145	75/170	50/110
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	N	N	S	S	N	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229 BlmSchV2	EN 13229 BlmSchV2	EN 13229 BlmSchV2	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



**P927073** 700 GA con Registro  
**P687643** 700 GA Puerta Guillotina  
**P927075** 700 GV con registro  
**P687644** 700 GV Puerta Guillotina  
**P677475** 700 OPTION  
**P977102** 700 PHILOS con Registro  
**P977101** 700 PHILOS con Registro

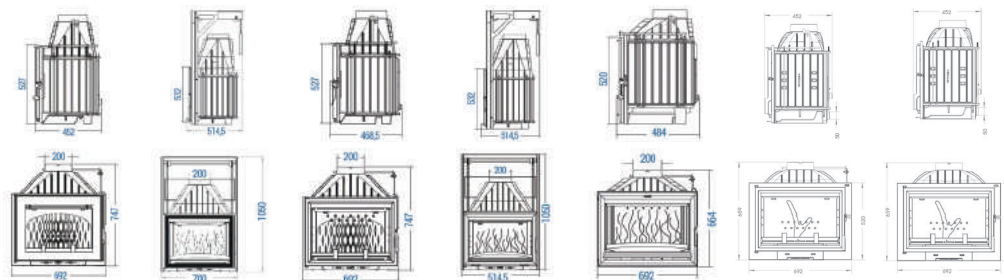
Página	106	107	102	103	104	98	100
Designación	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	747	1050	747	1050	664	659	659
Largo	692	700	692	700	692	692	692
Profundidad	452	514,5	468,5	514,5	484	452	452
Diametro salida de humos	200	200	200	200	200	180	180
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	-	-
Longitud del registro (cm)	60	56	60	56	57	50	50
Peso (kg)	133	162	133	162	122	110	109

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	12	14	12	14	12	10	14
Rango de potencia <sup>2</sup>	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	6,5 - 15	9,5 - 21
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	77	70	77	70	75	> 75	EEC
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,11	0,26	0,11	0,26	0,13	< 0,12	EEC
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1375	3250	1375	3250	1625	< 1500	EEC
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	24	106	24	106	35	< 40	EEC
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	117	NA	117	NA	NA	< 120	EEC
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	48	NA	48	NA	NA	< 200	EEC
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	N / 92	S / 103	N / 92	N / 99	S / 99	N / EEC
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	- / A	7 ★ / A	- / A	- / A	7 ★ / A	- / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	S - ø 50 mm	S - ø 50 mm
Fuego continuo <sup>12</sup>	Intermitente	S	Intermitente	S	S	Intermitente	Intermitente
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	185/425	160/360	185/425	160/360	135/300	185/425
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	75/170	65/145	75/170	65/145	55/120	75/170
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	N	S	N	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



<b>P977103</b> 700 PHILOS GA con Registro	<b>P628244</b> 800 Doble Cara	<b>P928375</b> 800 GA con Registro	<b>P688643</b> 800 GA Puerta Guillotina	<b>P928075</b> 800 GV con Registro	<b>P688644</b> 800 GV Puerta Guillotina	<b>P978775</b> 800 PRIMO
--	----------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	-----------------------------

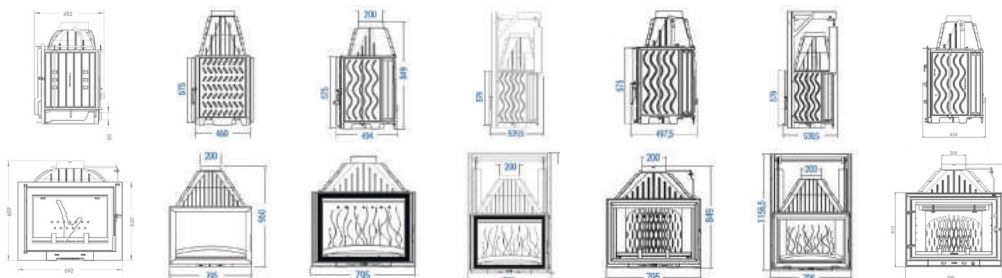
<b>Página</b>	99	109	114	115	113	116	112
<b>Designación</b>	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña

## DIMENSIONES Y PESO

<b>Alto</b>	659	950	849	1156,5	849	1156,5	849
<b>Largo</b>	692	795	795	798	795	798	795
<b>Profundidad</b>	452	510	494	539,5	497,5	539,5	494
<b>Diametro salida de humos</b>	180	200	200	200	200	200	200
<b>Posición de la salida de humos</b>	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
<b>Altura del cuello de salida de humos al suelo</b>	-	-	-	-	-	-	-
<b>Longitud del registro (cm)</b>	50	63	60	60	60	63	60
<b>Peso (kg)</b>	110	164	163	202	163	202	154,5

## PRESTACIONES

<b>Potencia óptima (kW)<sup>1</sup></b>	10	15	14	14	14	14	12
<b>Rango de potencia<sup>2</sup></b>	6,5 - 15	10 - 22,5	9,5 - 21	9,5 - 21	9,5 - 21	9,5 - 21	8 - 18
<b>Rendimiento (%)<sup>3</sup></b>	> 75	70	77	70	77	70	77
<b>Tasa de CO (%)<sup>4</sup></b>	< 0,12	0,26	0,13	0,26	0,13	0,26	0,11
<b>Tasa de CO (mg / Nm<sup>3</sup>)<sup>5</sup></b>	< 1500	3250	1625	3250	1625	1625	1375
<b>Polvo (mg / Nm<sup>3</sup>)<sup>6</sup></b>	< 40	106	40	106	40	106	<40
<b>COV (mg/Nm<sup>3</sup>)<sup>7</sup></b>	< 120	NA	85	NA	85	NA	<120
<b>NOx (mg/Nm<sup>3</sup>)<sup>8</sup></b>	< 200	NA	63	NA	63	NA	<200
<b>ECO-DESIGN / IEE<sup>9</sup></b>	S / 99	N / 92	N / 103	N / 92	N / 103	N / 92	S / -
<b>Flamme verte<sup>10</sup> / Ecolabel</b>	7 ★ / A	- / A	- / A	- / A	- / A	- / A	7 ★ / A
<b>Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas)<sup>11</sup></b>	N	N	N	N	N	N	N
<b>Entrada de aire conectable</b>	S - ø 50 mm	-	-	-	-	-	-
<b>Fuego continuo<sup>12</sup></b>	Intermitente	S	Intermitente	S	Intermitente	S	Intermitente
<b>Volumen de calentamiento (m<sup>3</sup>)<sup>13</sup></b>	135/300	200/450	185/425	185/425	185/425	185/425	160/360
<b>Superficie de calentamiento (m<sup>2</sup>)<sup>14</sup></b>	55/120	80/180	75/170	75/170	75/170	75/170	65/145
<b>Sistema de Post-combustión<sup>15</sup></b>	S	N	S	N	S	N	S
<b>Garantía (años)<sup>17</sup></b>	5	5	5	5	5	5	5
<b>Standard</b>	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
<b>Terminación</b>	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



**P928475** 840 Horizontal con Registro  
**P629044** 900 GV  
**P689044** 900 GV Puerta Guillotina  
**P621144** 1100 GV  
**P681144** 1100 GV Puerta Guillotina  
**P967443** 700 GA  
**P947044** 700 GV Convección Natural

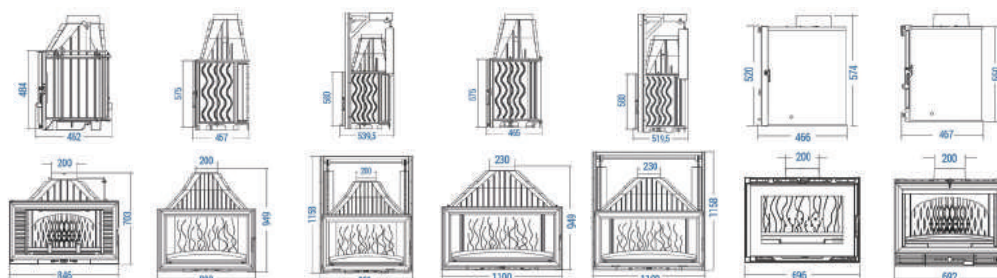
Página	117	118	119	121	120	125	124
Designación	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Hogares de leña	Inserts de leña	Inserts de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	703	949	1158	949	1158	574	614
Largo	846	900	903	1100	1100	696	692
Profundidad	465	457	539,5	465	519,5	466	458,5
Diametro salida de humos	200	200	200	230	230	200	200
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-	-	-	-	-
Longitud del registro (cm)	60	73	73	94	94	60	60
Peso (kg)	125	176	219	215	265	144	132

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	12	18	18	18	18	10	10
Rango de potencia <sup>2</sup>	8 - 18	12 - 27	12 - 27	12 - 27	12 - 27	6,5 - 15	6,5 - 15
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	77	71	70	70	70	76	76
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,11	0,263	0,26	0,26	0,26	0,12	0,12
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1375	3287,5	3250	3250	3250	1500	1500
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	24	106	106	106	106	38	38
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	117	NA	NA	NA	NA	106	106
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	48	NA	NA	NA	NA	75	75
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	N / 93	N / 92	N / 92	N / 92	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	- / A	- / A	- / A	- / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-	-	-	-	-
Fuego continuo <sup>12</sup>	Intermitente	S	S	S	S	Intermitente	Intermitente
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	235/535	235/535	235/535	235/535	135/300	135/300
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	95/215	95/215	95/215	95/215	55/120	55/120
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	N	N	N	N	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita	Antracita



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPAÑOL



**P967144**      **P968843**      **P968244**  
700 GV Turbo      800 GA      800 VT

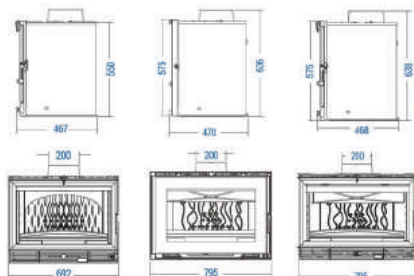
Página	124	126	127
Designación	Inserts de leña	Inserts de leña	Inserts de leña

## DIMENSIONES Y PESO

Alto	615	636	638
Largo	692	795	795
Profundidad	467	470	468
Diametro salida de humos	200	200	200
Posición de la salida de humos	Superior	Superior	Superior
Altura del cuello de salida de humos al suelo	-	-	-
Longitud del registro (cm)	60	64	64
Peso (kg)	134	161	151

## PRESTACIONES

Potencia óptima (kW) <sup>1</sup>	10	12	12
Rango de potencia <sup>2</sup>	6,5 - 15	8 - 18	8 - 18
Rendimiento (%) <sup>3</sup>	76	75	75
Tasa de CO (%) <sup>4</sup>	0,12	0,12	0,12
Tasa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1500	1500	1500
Polvo (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	38	40	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	106	120	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	75	200	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 99	S / 99
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Estanca (Comp. BBC RT2012 casas pasivas) <sup>11</sup>	N	N	N
Entrada de aire conectable	-	-	-
Fuego continuo <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente
Volumen de calentamiento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	135/300	160/360	160/360
Superficie de calentamiento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	55/120	65/145	65/145
Sistema de Post-combustión <sup>15</sup>	S	S	S
Garantía (años) <sup>17</sup>	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Terminación	Antracita	Antracita	Antracita





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



P64213X

ALTARA PLUG  
IN Auto



P64901X

ARATOS PLUG  
IN Auto



P64215X

CANNELE  
PLUG IN Auto



P64211X

OVE PLUG IN  
Auto



P649000

ARATOS PLUG  
IN Hybrid



P642100

OVE PLUG IN



P619034

AKIMIX Spring

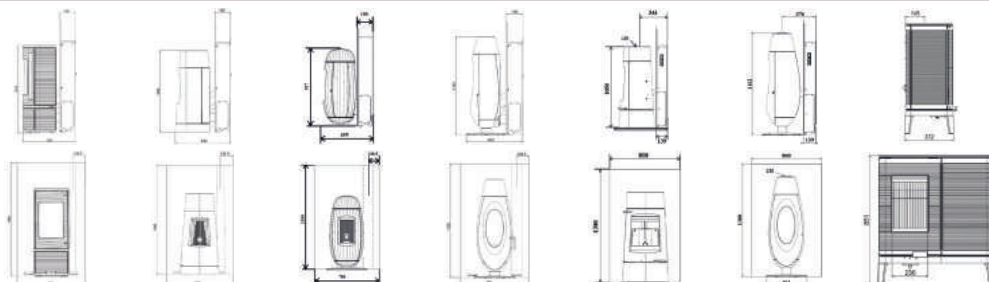
Página	30	31	29	28	32	33	34
Designação	Salamandras a pellets	Salamandras a pellets	Salamandras a pellets	Salamandras a pellets	Salamandras híbridas	Salamandras a pellets	Salamandras híbridas

## DIMENSÕES E PESO

Altura	1300	1300	1300	1300	1300	1300	-
Largura	780	780	780	780	800	800	-
Profundidade	600	642	658	642	602	610	-
Diâmetro da saída de fumos	80	80	80	80	150	130	150
Posição da saída de fumos	à esquerda ou direita da parte superior do depósito				Superior	Superior	Superior ou Traseira
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	-	697
Capacidade do depósito (kg)	22	22	22	22	22	22	15
Peso (kg)	150	137	157	150	163	157	181

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	7	7	7	7	7	6	7
Amplitude de potência <sup>2</sup>	3 - 7	3 - 7	3 - 7	3 - 7	3,5 - 6	3,5 - 6	3,5 - 6,5
Rendimento (%) <sup>3</sup>	88 - 90	88 - 90	88 - 90	88 - 90	75	80 - 85	76
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,02 - 0,04	0,09	0,04 - 0,06	0,10
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	250 - 500	250 - 500	250 - 500	250 - 500	1125	500 - 750	1250
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	30	30	30	31	61	26
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	9	9	9	9	166	7	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	140	140	140	140	80	78	104
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 123	N / 123	N / 123	N / 123	N / 100	N / 117	S / 101
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A+	7 ★ / A	- / A+	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Conectável	-	-	-	-	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	13 - 31 h	13 - 31 h	13 - 31 h	13 - 31 h	Pellet 14 - 27 h Leña/Lenha 8 h	14 - 27 h	Pellet 8 - 17 h Leña/Lenha 8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	65/210	65/210	65/210	65/210	100/210	80/180	100/210
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	25/85	25/85	25/85	25/85	40/85	30/70	40/85
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	N	N	N	N	N	N	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	2	2	2	2	2	2	5
Standard	EN 14785	EN 14785	EN 14785	EN 14785	EN 13240 BlmSchV2	EN 14785	EN 13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



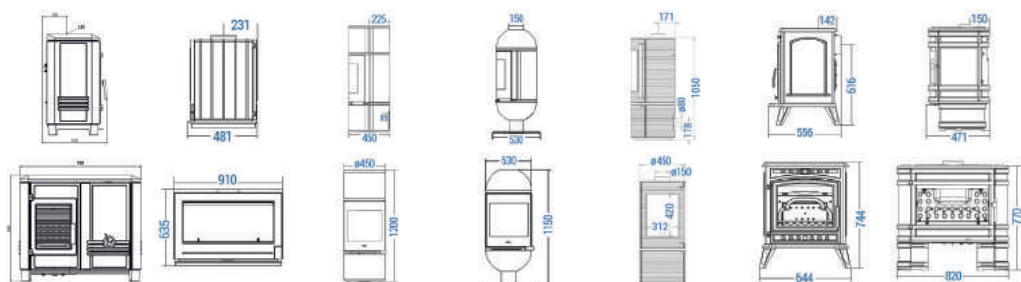
Página	35	90	45	44	54	57	78
Designação	Salamandras híbridas	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	690	610	1200	1150	1050	744	770
Largura	799	910	450	530	450	644	820
Profundidade	434	481	450	530	450	547	471
Diâmetro da saída de fumos	150	180	150	150	150	150	150
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	616	608
Comprimento de troncos (cm)	35	80	33	33	33	50	66
Peso (kg)	146	185	198	183	135	133	153

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	7	12	6	6	7	8	12
Amplitude de potência <sup>2</sup>	3,5 - 6,5	8 - 18	4 - 9	4 - 9	4,5 - 10,5	5 - 12	8 - 18
Rendimento (%) <sup>3</sup>	76	75	77	77	79	75	77
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,09	0,10	0,10	0,07	0,12	0,10
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1125	1250	1250	875	1500	1250
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	26	40	14	14	10	40	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	120	68	68	70	120	75
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	104	200	200	200	120	200	120
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 99	N / 103	N / 103	S / 106	S / 100	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	S	S	N	N	N
Conectável	-	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm	S - ø80 mm	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	Pellet 8 - 17 h Leña/Lenha 8 h	Intermitente	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	100/210	160/360	80/180	80/180	100/210	105/240	160/360
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/85	65/145	30/70	30/70	40/85	40/100	65/145
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	N	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



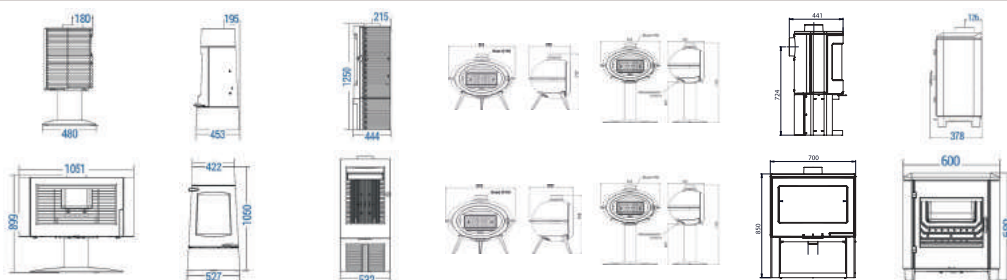
Página	83	60	87	38	39	68	62
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	868	1050	1220	717	1150	850	690
Largura	1051	527	532	853	853	700	600
Profundidade	480	453	444	532	532	400	378
Diâmetro da saída de fumos	180	150	180	150	150	150	150
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior ou Traseira	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	724	-
Comprimento de troncos (cm)	71	40	40	50	50	50	56
Peso (kg)	188	123	169	118	138	145	105

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	12	8	12	7	7	9	8
Amplitude de potência <sup>2</sup>	8 - 18	5 - 12	8 - 18	4,5 - 10,5	4,5 - 10,5	6 - 11,5	5 - 12
Rendimento (%) <sup>3</sup>	77	78	75	76	76	77	77
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,1	0,07	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	875	1250	1250	1250	1250	1250
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	35	39	40	40	20	30
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	60	120	120	120	70	70
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	85	200	200	200	160	160
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	S / 104	S / 100	S / 100	S / 100	S / 103	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S	N
Conectável	-	-	-	S - ø60 mm	S - ø60 mm	S - ø80 mm	Opção kit
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	Intermitente	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	105/240	160/360	100/210	100/210	200	105/240
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	40/100	65/145	40/85	40/85	80	40/100
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	N	N	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Noir	Antracite





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



P616249

CAROLO ZEN



P614744

CASSINE



P615614

CHAMANE 10



P613744

CHATEL



P610244

ELO L



P610248

ELO M

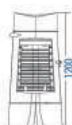
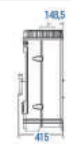
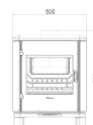
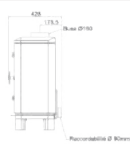
Página	63	70	69	58	41	40
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	751	950	1200	803	920	880
Largura	600	513	560	476	500	500
Profundidade	428	415	578	375	374	374
Diâmetro da saída de fumos	150	150	180	150	150	150
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	56	40	44	34	33	33
Peso (kg)	111	103	160	80	100	110

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	8	10	10	8	5	5
Amplitude de potência <sup>2</sup>	5 - 12	6,5 - 15	6,5 - 15	5 - 12	3 - 7,5	3 - 7,5
Rendimento (%) <sup>3</sup>	77	76	76	77	75	75
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1125	1125	1125	1125	1125
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	27	26	24	26	26
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	70	EEC	60	120	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	160	EEC	110	153	153
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	S / 101	S / 101	S / 103	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	S	S
Conectável	S - ø80 mm	-	-	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	135/300	135/300	105/240	65/150	65/150
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	55/120	55/120	40/100	25/60	25/60
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	N	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Blanc



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



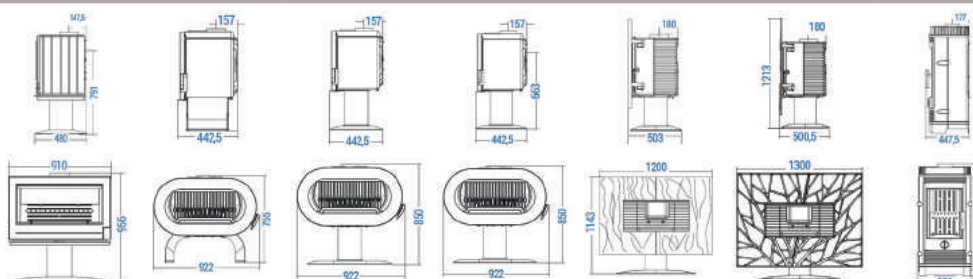
Página	91	72	74	74	84	84	88
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	930	733	828	828	1143	1300	1103
Largura	910	922	922	922	1200	1213	550
Profundidade	480	442,5	442,5	442,5	503	500,5	447,5
Diâmetro da saída de fumos	180	150	150	150	180	180	150
Posição da saída de fumos	Superior ou Traseira	Superior	Superior	Superior ou Traseira	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	791	-	-	663	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	80	60	60	60	71	71	45
Peso (kg)	210	175	175	180	206	214	128

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	12	10	10	10	12	12	12
Amplitude de potência <sup>2</sup>	8 - 18	6,5 - 15	6,5 - 15	6,5 - 15	8 - 18	8 - 18	8 - 18
Rendimento (%) <sup>3</sup>	75	76	76	76	77	77	75
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,09	0,08	0,08	0,08	0,1	0,1	0,10
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1125	1000	1000	1000	1250	1250	1250
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	31	31	31	30	30	39
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	70	118	118	118	70	70	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	160	80	80	80	160	160	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 101	S / 101	S / 101	S / 103	S / 103	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Conectável	-	-	-	-	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	135/300	135/300	135/300	160/360	160/360	160/360
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	55/120	55/120	55/120	65/145	65/145	65/145
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite, Marfim, Vermelho	Antracite, Marfim, Vermelho	Antracite, Marfim, Vermelho	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



**P616944** ILOT    **P611044** ITAYA    **P610644** IWAKI    **P647844** KAORI    **P647849** KAORI ZEN    **P610444** KAZAN    **P610443** KAZAN GA

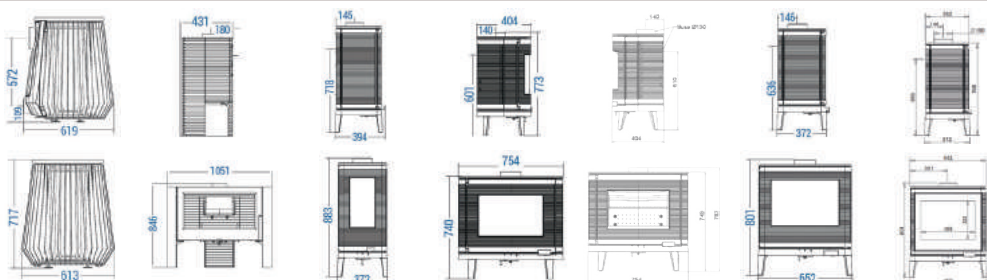
Página	61	85	52	66	67	64	64
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	716	815	850	740	749	768	768
Largura	613	1051	372	754	754	652	652
Profundidade	619	431	394	404	404	372	372
Diâmetro da saída de fumos	150	180	150	150	150	150	150
Posição da saída de fumos	Traseiro	Superior	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira
Altura da saída de fumos ao chão	572	-	718	601	601	636	636
Comprimento de troncos (cm)	30	71	34	58	58	58	58
Peso (kg)	160	187	118	152	153	157	162

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	8	12	7	9	9	9	9
Amplitude de potência <sup>2</sup>	5 - 12	8 - 18	4,5 - 10,5	6 - 13,5	6 - 13,5	6 - 13,5	6 - 13,5
Rendimento (%) <sup>3</sup>	78	77	78	75	75	76	76
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,04	0,1	0,08	0,10	0,10	0,08	0,08
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	500	1250	1000	1250	1250	1000	1000
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	20	30	21	40	40	28	28
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	70	70	120	120	91	91
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	160	160	200	200	90	90
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 104	S / 103	S / 104	S / 100	S / 100	S / 101	S / 101
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Conectável	S - ø100 mm	-	-	-	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	Intermitente	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	160/360	100/210	125/275	125/275	125/275	125/275
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	65/145	40/85	50/110	50/110	50/110	50/110
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



**P610449** KAZAN ZEN   
**P645444** LA BORNE 2   
**P614544** MAIRY   
**P918064** MANDOR   
**P613644** MESNIL   
**P614244** MOAÏ   
**P91754X** MODENA

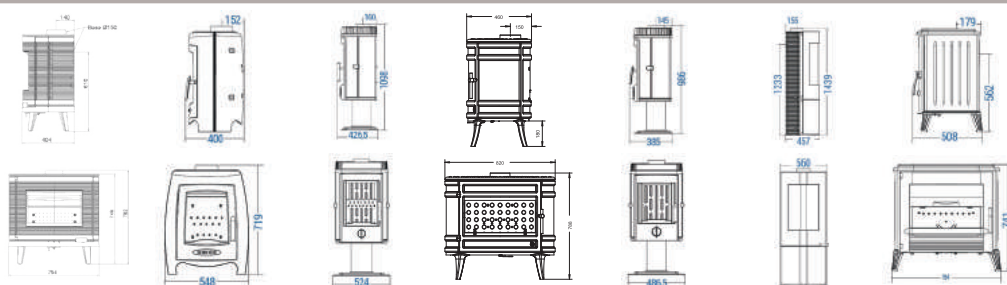
Página	65	50	71	79	59	56	73
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	778	684	1071	763	959	1398,5	741
Largura	660	548	524	820	486,5	560	764
Profundidade	395	400	426,5	460	385	457	508
Diâmetro da saída de fumos	150	150	150	150	150	180	150
Posição da saída de fumos	Superior ou Traseira	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira
Altura da saída de fumos ao chão	636	-	-	-	-	1233	562
Comprimento de troncos (cm)	58	45	40	66	34	35	50
Peso (kg)	158	89	107	133	88	240	170

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	9	7	10	12	8	8	10
Amplitude de potência <sup>2</sup>	6 - 13,5	4,5 - 10,5	6,5 - 15	8 - 18	5 - 12	5 - 12	6,5 - 15
Rendimento (%) <sup>3</sup>	76	78	76	77	77	77	77
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,08	0,10	0,09	0,10	0,09	0,08	0,09
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1000	1250	1125	1250	1125	1000	1125
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	28	21	27	40	24	22	39
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	91	70	70	75	60	27	79
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	90	160	160	120	110	97	110
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 104	S / 101	S / 103	S / 103	S / 103	S / 103
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S	N
Conectável	-	-	-	-	-	S - ø100 mm	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	125/275	100/210	135/300	160/360	105/240	105/240	135/300
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	50/110	40/85	55/120	65/145	40/100	40/100	55/120
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	S	N	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite, Gris, Marfim, Vermelho



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



P912944

NELSON



P648836

NEOSEN



P648837

NEOSEN 3 Vidros



P648838

NEOSEN Hermética



P696300

Acumulador de calor



P912144

NORIK



P610544

OKINO

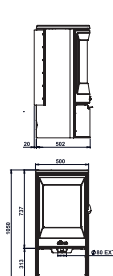
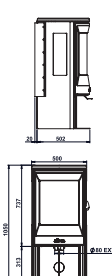
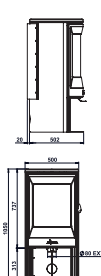
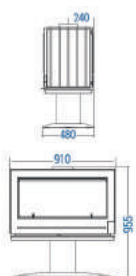
Página	92	47	46	48	48	49	53
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	930	1050	1050	1050	-	630	850
Largura	910	500	500	500	-	620	402
Profundidade	480	522	522	522	-	465	402
Diâmetro da saída de fumos	180	150	150	150	-	150	150
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior		Superior ou Traseira	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	500	-
Comprimento de troncos (cm)	80	40	40	40	-	50	34
Peso (kg)	201	145	145	145	-	104	112

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	12	6	6	6	-	6	7
Amplitude de potência <sup>2</sup>	8 - 18	4 - 9	4 - 9	4 - 9	-	4 - 9	4,5 - 10,5
Rendimento (%) <sup>3</sup>	75	> 75	> 75	> 75	-	78	78
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,09	< 0,12	< 0,12	< 0,12	-	0,12	0,08
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1125	1500	1500	1500	-	1500	1000
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	< 40	< 40	< 40	-	23	21
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	< 120	< 120	< 120	-	92	70
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	< 200	< 200	< 200	-	76	160
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 99	S / EEC	S / EEC	S / EEC	N / -	S / 103	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	- / -	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	S	N	N	N
Conectável	-	S - ø80 mm	S - ø80 mm	S - ø80 mm	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente	Intermitente	-	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	80/180	80/180	80/180	-	80/180	100/210
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	30/70	30/70	30/70	-	30/70	40/85
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	N	S	S	S	N	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	N	N	N	N	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	-	5	5
Standard	EN13240 BlmSchV2	EN13240	EN13240	EN13240	-	EN13240	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite	Noir	Noir	Noir	-	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



**P619444**      **P614904**      **P614944**      **P915044**      **P615244**      **P912804**      **P91724X**  
 ORENSE      OVATIO      OVE      PHAROS 360      POW WOW      PRESTON      SEDAN L

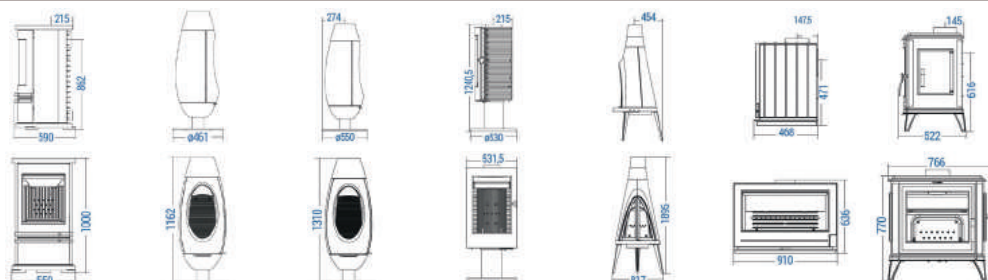
Página	55	42	77	86	89	93	80
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	1000	1162	1310	1210	1895	610	770
Largura	550	461	550	531,5	817	910	766
Profundidade	590	461	550	530	817	468	523
Diâmetro da saída de fumos	150	130	180	180	200	180	180
Posição da saída de fumos	Superior ou Traseira	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior ou Traseira	Superior ou Traseira
Altura da saída de fumos ao chão	862	-	-	-	-	dependendo da instalação	616
Comprimento de troncos (cm)	38	32	33	40	50	80	60
Peso (kg)	192	137	167	167,5	194	179	164,5

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	8	5	10	12	14	12	12
Amplitude de potência <sup>2</sup>	5 - 12	3 - 7,5	6,5 - 15	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	8 - 18
Rendimento (%) <sup>3</sup>	76	83	76	75	76	75	75
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,13	0,08	0,07	0,10	0,09	0,09	0,11
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1625	1000	875	1250	1125	1125	1375
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	15	22	39	10	30	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	EEC	55	120	120	50	70	75
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	EEC	140	200	200	200	160	120
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	N / 101	S / 111	S / 101	S / 100	S / 101	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	- / A	7★ / A+	7★ / A	7★ / A	7★ / A	7★ / A	7★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	S	N	N	N	N	N	N
Conectável	S - ø100 mm	-	-	-	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	65/150	135/300	160/360	185/425	160/360	160/360
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	25/60	55/120	65/145	75/170	65/145	65/145
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	N	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240
Acabamento	Chromé	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite, Marfim





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



P91604X

SEDAN M



P94504X

SEDAN S



P61924X

SEVILLE 2



P611544

SYMPHONIA



P611344

THEIA



P615344

TIPI

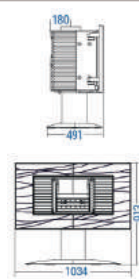
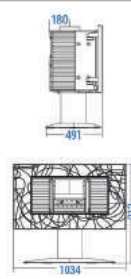
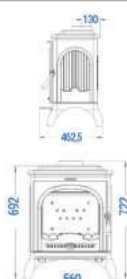
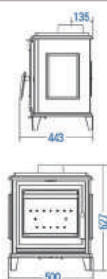
Página	75	43	51	81	82	76
Designação	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha	Salamandras a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	701	580	692	913	913	1585
Largura	644	500	560	1034	1034	754
Profundidade	463	443	462,5	491	491	754
Diâmetro da saída de fumos	150	150	150	180	180	200
Posição da saída de fumos	Superior ou Traseira	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	556	-	-	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	42	30	40	71	71	40
Peso (kg)	126	84	99	199	220	143

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	10	5	7	12	12	10
Amplitude de potência <sup>2</sup>	6,5 - 15	3 - 7,5	4,5 - 10,5	8 - 18	8 - 18	6,5 - 15
Rendimento (%) <sup>3</sup>	75	78	77	77	77	78
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,12	0,07	0,08	0,1	0,1	0,05
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1500	875	1000	1250	1250	625
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	40	20	29	30	30	32
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	120	100	110	70	70	50
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	200	160	110	160	160	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 104	S / 103	S / 103	S / 103	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N
Conectável	-	-	-	-	-	-
Autonomia Combustão prolongada <sup>12</sup>	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h	8 h
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	135/300	65/150	100/210	160/360	160/360	135/300
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	55/120	25/60	40/85	65/145	65/145	55/120
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S	S	S	S
Ar secundário regulável <sup>16</sup>	S	S	S	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN13240	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2	EN13240 BlmSchV2
Acabamento	Antracite, Marfim, Vermelho	Antracite, Gris, Marfim, Vermelho	Antracite, Marfim, Vermelho	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



P626175

600 GA



P626075

600 GV



P62637X

700 Canto Lateral



P927475

700 COMPACT



P627844

700 Dupla Face



P647043

700 GA Air Control

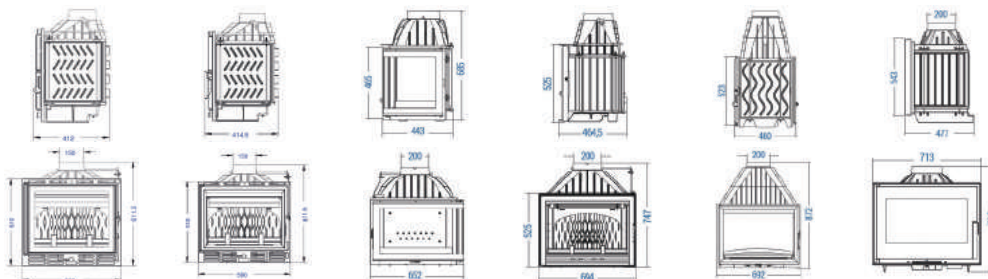
Página	97	96	110	101	108	105
Designação	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	611,5	611,5	685	747	872	702
Largura	580	580	652	694	692	713
Profundidade	412	414,5	443	464,5	460	477
Diâmetro da saída de fumos	150	150	200	200	200	200
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	50	50	50	60	55	54
Peso (kg)	90	90	98	128	136	178

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	8	8	9	12	14	9
Amplitude de potência <sup>2</sup>	5 - 12	5 - 12	6 - 13,5	8 - 18	9,5 - 21	6 - 13,5
Rendimento (%) <sup>3</sup>	76	76	75	77	70	78
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,10	0,10	0,07	0,11	0,26	0,12
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1250	1250	875	1375	3250	1500
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	30	30	19	24	106	30
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	85	85	119	117	NA	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	110	110	109	48	NA	60
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 101	S / 101	S / 100	S / 103	N / 92	S / 104
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A	- / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	S
Conectável	-	-	-	-	-	S - ø100 mm
Fogo contínuo <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente	Intermitente	S	S
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	105/240	105/240	125/275	160/360	185/425	125/275
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	40/100	40/100	50/110	65/145	75/170	50/110
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	N	N	S	S	N	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229 BImSchV2	EN 13229 BImSchV2	EN 13229 BImSchV2	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



**P927073** 700 GA com Registo  
**P687643** 700 GA Porta Guilhotina  
**P927075** 700 GV com Registo  
**P687644** 700 GV Porta Guilhotina  
**P677475** 700 OPTION  
**P977102** 700 PHILOS com Registo  
**P977101** 700 PHILOS com Registo

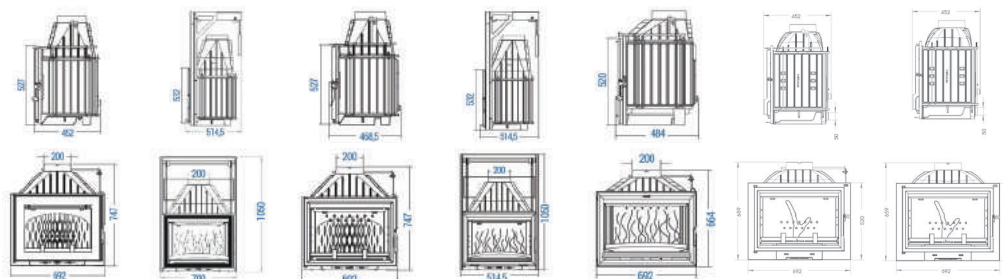
Página	106	107	102	103	104	98	100
Designação	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	747	1050	747	1050	664	659	659
Largura	692	700	692	700	692	692	692
Profundidade	452	514,5	468,5	514,5	484	452	452
Diâmetro da saída de fumos	200	200	200	200	200	180	180
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	60	56	60	56	57	50	50
Peso (kg)	133	162	133	162	122	110	109

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	12	14	12	14	12	10	14
Amplitude de potência <sup>2</sup>	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	9,5 - 21	8 - 18	6,5 - 15	9,5 - 21
Rendimento (%) <sup>3</sup>	77	70	77	70	75	> 75	EEC
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,11	0,26	0,11	0,26	0,13	< 0,12	EEC
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1375	3250	1375	3250	1625	< 1500	EEC
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	24	106	24	106	35	< 40	EEC
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	117	NA	117	NA	NA	< 120	EEC
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	48	NA	48	NA	NA	< 200	EEC
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	N / 92	S / 103	N / 92	N / 99	S / 99	N / EEC
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	- / A	7 ★ / A	- / A	- / A	7 ★ / A	- / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Conectável	-	-	-	-	-	S - ø 50 mm	S - ø 50 mm
Fogo contínuo <sup>12</sup>	Intermitente	S	Intermitente	S	S	Intermitente	Intermitente
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	185/425	160/360	185/425	160/360	135/300	185/425
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	75/170	65/145	75/170	65/145	55/120	75/170
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	N	S	N	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite





# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



<b>P977103</b>	<b>P628244</b>	<b>P928375</b>	<b>P688643</b>	<b>P928075</b>	<b>P688644</b>	<b>P978775</b>
700 PHILOS GA com Registo	800 Dupla Face	800 GA com Registo	800 GA Porta Guilhotina	800 GV com Registo	800 GV Porta Guilhotina	800 PRIMO

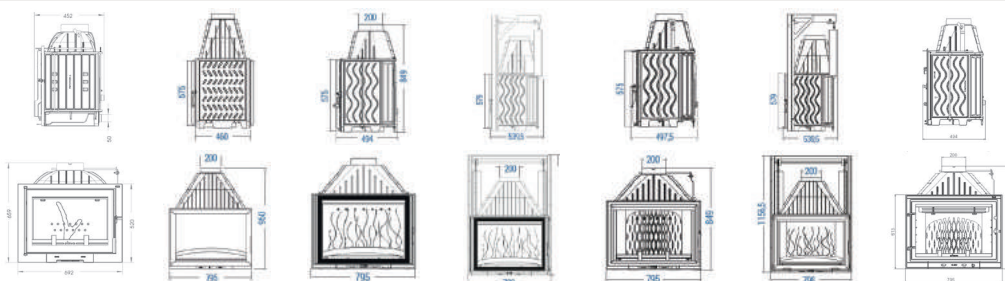
<b>Página</b>	99	109	114	115	113	116	112
<b>Designação</b>	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha	Recuperadores de calor a lenha

## DIMENSÕES E PESO

<b>Altura</b>	659	950	849	1156,5	849	1156,5	849
<b>Largura</b>	692	795	795	798	795	798	795
<b>Profundidade</b>	452	510	494	539,5	497,5	539,5	494
<b>Diâmetro da saída de fumos</b>	180	200	200	200	200	200	200
<b>Posição da saída de fumos</b>	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
<b>Altura da saída de fumos ao chão</b>	-	-	-	-	-	-	-
<b>Comprimento de troncos (cm)</b>	50	63	60	60	60	63	60
<b>Peso (kg)</b>	110	164	163	202	163	202	154,5

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

<b>Potência ideal (kw)<sup>1</sup></b>	10	15	14	14	14	14	12
<b>Amplitude de potência<sup>2</sup></b>	6,5 - 15	10 - 22,5	9,5 - 21	9,5 - 21	9,5 - 21	9,5 - 21	8 - 18
<b>Rendimento (%)<sup>3</sup></b>	> 75	70	77	70	77	70	77
<b>Taxa de CO (%)<sup>4</sup></b>	< 0,12	0,26	0,13	0,26	0,13	0,26	0,11
<b>Taxa de CO (mg / Nm<sup>3</sup>)<sup>5</sup></b>	< 1500	3250	1625	3250	1625	1625	1375
<b>Partículas (mg / Nm<sup>3</sup>)<sup>6</sup></b>	< 40	106	40	106	40	106	<40
<b>COV (mg/Nm<sup>3</sup>)<sup>7</sup></b>	< 120	NA	85	NA	85	NA	<120
<b>NOx (mg/Nm<sup>3</sup>)<sup>8</sup></b>	< 200	NA	63	NA	63	NA	<200
<b>ECO-DESIGN / IEE<sup>9</sup></b>	S / 99	N / 92	N / 103	N / 92	N / 103	N / 92	S / -
<b>Flamme verte<sup>10</sup> / Ecolabel</b>	7★ / A	- / A	- / A	- / A	- / A	- / A	7★ / A
<b>Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas)<sup>11</sup></b>	N	N	N	N	N	N	N
<b>Conectável</b>	S - ø 50 mm	-	-	-	-	-	-
<b>Fogo contínuo<sup>12</sup></b>	Intermitente	S	Intermitente	S	Intermitente	S	Intermitente
<b>Volume de aquecimento (m<sup>3</sup>)<sup>13</sup></b>	135/300	200/450	185/425	185/425	185/425	185/425	160/360
<b>Superfície de aquecimento (m<sup>2</sup>)<sup>14</sup></b>	55/120	80/180	75/170	75/170	75/170	75/170	65/145
<b>Sistema dupla-combustão<sup>15</sup></b>	S	N	S	N	S	N	S
<b>Garantia (anos)<sup>17</sup></b>	5	5	5	5	5	5	5
<b>Standard</b>	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
<b>Acabamento</b>	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



<b>P928475</b> 840 Horizontal com Registo	<b>P629044</b> 900 GV	<b>P689044</b> 900 GV com Porta Guilhotina	<b>P621144</b> 1100 GV	<b>P681144</b> 1100 GV com Porta Guilhotina	<b>P967443</b> 700 GA	<b>P947044</b> 700 GV Convecção Natural
--	--------------------------	---	---------------------------	--	--------------------------	--

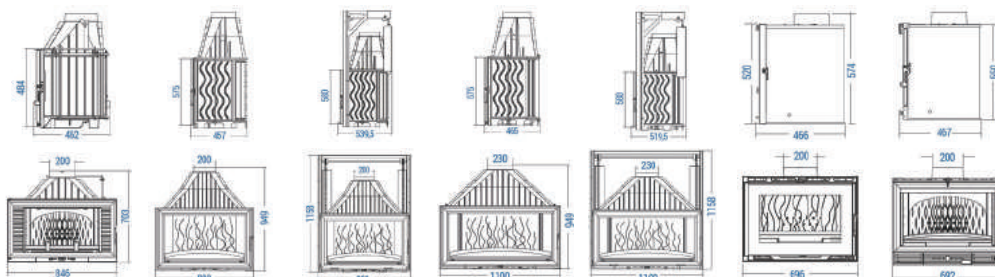
Página	117	118	119	121	120	125	124
Designação	Recupera- dores de calor a lenha	Recupera- dores de calor a lenha	Recupera- dores de calor a lenha	Recupera- dores de calor a lenha	Recupera- dores de calor a lenha	Inserts a lenha	Inserts a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	703	949	1158	949	1158	574	614
Largura	846	900	903	1100	1100	696	692
Profundidade	465	457	539,5	465	519,5	466	458,5
Diâmetro da saída de fumos	200	200	200	230	230	200	200
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-	-	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	60	73	73	94	94	60	60
Peso (kg)	125	176	219	215	265	144	132

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kW) <sup>1</sup>	12	18	18	18	18	10	10
Amplitude de potência <sup>2</sup>	8 - 18	12 - 27	12 - 27	12 - 27	12 - 27	6,5 - 15	6,5 - 15
Rendimento (%) <sup>3</sup>	77	71	70	70	70	76	76
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,11	0,263	0,26	0,26	0,26	0,12	0,12
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1375	3287,5	3250	3250	3250	1500	1500
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	24	106	106	106	106	38	38
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	117	NA	NA	NA	NA	106	106
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	48	NA	NA	NA	NA	75	75
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 103	N / 93	N / 92	N / 92	N / 92	S / 100	S / 100
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	- / A	- / A	- / A	- / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N	N	N	N	N
Conectável	-	-	-	-	-	-	-
Fogo contínuo <sup>12</sup>	Intermitente	S	S	S	S	Intermitente	Intermitente
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	160/360	235/535	235/535	235/535	235/535	135/300	135/300
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	65/145	95/215	95/215	95/215	95/215	55/120	55/120
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	N	N	N	N	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5	5	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite	Antracite



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PORTUGUÊS



<b>P967144</b>	<b>P968843</b>	<b>P968244</b>
700 GV Turbo	800 GA	800 VT

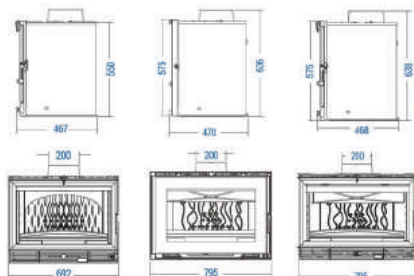
Página	124	126	127
Designação	Inserts a lenha	Inserts a lenha	Inserts a lenha

## DIMENSÕES E PESO

Altura	615	636	638
Largura	692	795	795
Profundidade	467	470	468
Diâmetro da saída de fumos	200	200	200
Posição da saída de fumos	Superior	Superior	Superior
Altura da saída de fumos ao chão	-	-	-
Comprimento de troncos (cm)	60	64	64
Peso (kg)	134	161	151

## PERFORMANCE DE AQUECIMENTO

Potência ideal (kw) <sup>1</sup>	10	12	12
Amplitude de potência <sup>2</sup>	6,5 - 15	8 - 18	8 - 18
Rendimento (%) <sup>3</sup>	76	75	75
Taxa de CO (%) <sup>4</sup>	0,12	0,12	0,12
Taxa de CO (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>5</sup>	1500	1500	1500
Partículas (mg / Nm <sup>3</sup> ) <sup>6</sup>	38	40	40
COV (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>7</sup>	106	120	120
NOx (mg/Nm <sup>3</sup> ) <sup>8</sup>	75	200	200
ECO-DESIGN / IEE <sup>9</sup>	S / 100	S / 99	S / 99
Flamme verte <sup>10</sup> / Ecolabel	7 ★ / A	7 ★ / A	7 ★ / A
Hermética (comp. BBC RT2012 casas passivas) <sup>11</sup>	N	N	N
Conectável	-	-	-
Fogo contínuo <sup>12</sup>	Intermitente	Intermitente	Intermitente
Volume de aquecimento (m <sup>3</sup> ) <sup>13</sup>	135/300	160/360	160/360
Superfície de aquecimento (m <sup>2</sup> ) <sup>14</sup>	55/120	65/145	65/145
Sistema dupla-combustão <sup>15</sup>	S	S	S
Garantia (anos) <sup>17</sup>	5	5	5
Standard	EN 13229	EN 13229	EN 13229
Acabamento	Antracite	Antracite	Antracite









# LEYENDA

1. Expresada en kW, la potencia óptima o nominal representa la potencia útil media obtenida por el usuario a la tasa de calentamiento normal, garantizando al mismo tiempo las cargas de leña necesarias para alimentar el fuego. Es directamente comparable a la potencia nominal obtenida con otros medios de calefacción u otras energías.
2. Posibilidad de modular la potencia según las necesidades del hogar. La potencia mínima indicada corresponde al funcionamiento a velocidad reducida. La velocidad de combustión de la leña varía a lo largo de la prueba de una hora. La potencia máxima se obtiene durante 1/4 de hora en el momento de máxima actividad doméstica (mayor consumo).
3. Se refiere a la relación entre la cantidad de energía liberada y la cantidad de energía consumida. Cuanto mayor sea la eficiencia, menor será el consumo de combustible.
4. Tasa de CO: el monóxido de carbono es un gas producido por la combustión incompleta de la madera. El nivel de CO es el principal indicador de la limpieza de la combustión.
5. Emisiones de monóxido de carbono de los productos de combustión al 13% de O<sub>2</sub>.
6. Concentración de polvo (P) al 13% de O<sub>2</sub>
7. Concentración de compuestos orgánicos volátiles (COV) al 13% de O<sub>2</sub>
8. Concentración de óxido de nitrógeno (NOx) al 13% de O<sub>2</sub>
9. Eco Design 2022 / IEE - Cumple con la directiva europea Eco Design 2022 / Índice de eficiencia energética
10. Flamme verte : la carta de calidad de la llama verde garantiza rendimientos de energía superiores o iguales al 75% y una tasa de emisión de CO inferior al 0,12%. Clase de rendimiento medioambiental (7 estrellas) .  
  
Etiqueta ecológica: clase de eficiencia energética.
11. Estufa estanca con posible conexión de suministro de aire. Compatible con viviendas sostenibles / suministro de aire fresco centralizado desde el conducto:
  - No hay paso de aire exterior a la habitación.
  - Posibilidad de conectar un conducto de suministro de aire que extraiga aire fresco del exterior o del espacio de acceso.
13. Autonomía: número de horas que una estufa de pellet puede funcionar sin recargar la tolva de alimentación con pellet. Depende del uso a potencia nominal o reducida y de la capacidad de la tolva de alimentación.  
  
La quema prolongada garantiza que la estufa continuará funcionando a una velocidad de combustión reducida durante un período mínimo de tiempo sin ningún suministro de leña. Las brasas durarán durante este período.  
  
Continuo: La chimenea y los inserts continuos respetan los criterios de fuego continuo definidos en la norma EN13229. La chimenea o el insert continuará funcionando a una velocidad de combustión reducida durante un período mínimo de tiempo sin ningún suministro de leños y mantendrá un lecho de brasas de larga duración durante este período.
13. Volumen de calentamiento indicativo. Estos datos dependen de muchos factores, como el aislamiento o la distribución de la casa, la altitud y la región donde vive.
14. Superficie de calefacción indicativa (con una altura de habitación de 2,50 m).
15. Inyección de aire precalentado en la cámara de combustión. La llegada de aire adicional por la parte trasera del hogar permite volver a encender los residuos de la combustión, el polvo y los hidrocarburos obteniendo así una combustión completa y una reducción de la emisión de contaminantes.
16. El aire secundario circula a lo largo del vidrio y lo protege del hollín y el humo. Quema sustancias volátiles. La posibilidad de regular el aire secundario permite la adaptación del aparato a condiciones de tiro excesivo.
17. Los términos de la garantía se enumeran en el manual de uso del aparato.

Modelos registrados. Reservados todos los derechos. Este documento no es vinculante por contrato. Sugerencia de presentación.

INVICTA se reserva el derecho a modificar sus modelos sin previo aviso. Los pesos y dimensiones indicados en este catálogo son aproximados. Los términos de la garantía se enumeran en el manual de uso de las estufas.



# LEGENDA

1. Expressa em kW, a potência ideal ou nominal, representa a média de potência útil obtida pelo utilizador em taxas de aquecimento normais, assegurando as cargas de lenha necessárias para alimentar o fogo. É directamente comparável com a potência nominal obtida com outros meios de aquecimento ou outras energias.
2. Possibilidade de ajustar a emissão de calor de acordo com as suas necessidades para a casa ou divisão. A emissão mínima de calor indicada corresponde à taxa de queima reduzida. A velocidade de combustão de lenha varia durante 1 hora em teste laboratorial. A emissão máxima de calor é observada durante um quarto de hora no pico de actividade da fogueira (taxa de queima mais alta).
3. Refere-se à relação entre a quantidade de energia libertada e a quantidade de energia consumida. Quanto maior a eficiência, menor o consumo de combustível.
4. Nível de CO: O monóxido de carbono é um gás produzido pela combustão incompleta da lenha. O nível de CO é o maior indicador da limpeza da combustão.
5. Emissões de monóxido de carbono de produtos de combustão a 13% de O<sub>2</sub>
6. Concentração de partículas (P) a 13% de O<sub>2</sub>
7. Concentração de compostos orgânicos voláteis (COV) a 13% de O<sub>2</sub>
8. Concentração de óxido de nitrogénio (NO<sub>x</sub>) a 13% de O<sub>2</sub>
9. Eco Design 2022 / IEE - Cumpre com a directiva europeia Eco Design 2022 / Índice de eficiência energética.
10. Flamme Verte: A tabela de qualidade Flamme Verte garante rendimentos energéticos de 75% ou mais e uma taxa de emissão de CO inferior a 0,12%. Grau de rendimento ambiental (7 estrelas).  
  
Ecolabel: Grau de eficiência energética.
11. Salamandra hermética com possibilidade de conexão a fornecimento de ar. Compatível com casas sustentáveis / fornecimento de ar fresco centralizado desde o conector.
  - Sem passagem de ar exterior pela casa.
  - Possibilidade de conectar um conector de fornecimento de ar que extraí ar do exterior.
12. Autonomia: Número de horas que uma salamandra a pellets pode funcionar sem reabastecer o depósito de pellets. Depende do uso da potência nominal ou reduzida e na capacidade do depósito.  
  
A queima extensa garante que a salamandra vai continuar a funcionar a uma taxa de queima reduzida durante um período de tempo mínimo sem qualquer colocação de lenha. As brasas irão durar durante este período.  
  
Contínuo: A continuidade refere-se à capacidade do equipamento de funcionar em combustão lenta por um período mínimo sem que seja reabastecido e sem intervenção externo, dando origem a brasas neste período.
13. Volume de aquecimento indicativo. Estes dados dependem de vários factores como o isolamento da casa, ou a sua disposição, altitude e a região onde vive.
14. Superfície de aquecimento indicativa (com uma altura de divisão de 2,50 m)
15. A injeção de ar pré-aquecido na câmara de combustão. O abastecimento de ar adicional através da parte traseira do equipamento permite o reacendimento dos resíduos de combustão, pós e hidrocarbonetos, obtendo assim uma combustão completa e emissão de poluentes reduzida.
16. O ar secundário circula ao longo do vidro e protege-o da fuligem e do fumo. Ele queima as substâncias voláteis. A possibilidade de ajustar o ar secundário permite adaptar o equipamento a condições de tiragem excessiva.
17. Os termos da garantia encontram-se descritos no manual do utilizador da aparelho.

Modelos registados. Todos os direitos reservados. Este documento não é contratualmente vinculativo. Sugestão de apresentação.

A Inuvicta reserva-se ao direito de modificar os seus modelos sem aviso prévio. Os pesos e medidas indicados neste catálogo são aproximados. Os termos da garantia encontram-se descritos no manual do utilizador da salamandra.



# INVICTA

On a tous droit au design

**ESPAÑA :** INDUSTRIAS SALGUEDA,  
POL. IND. ELS PINTOS, CARRER PABLO PICASSO, 10,  
17500 RIPOLL, GIRONA  
tel : +34 972 70 05 97

**PORTUGAL :** LAREIRAS F. CARVALHO  
ZONA IND. S. MIGUEL DE POIARES, RUA A  
3350-214 V.N. DE POIARES  
tel. : + 351 239 428 178